

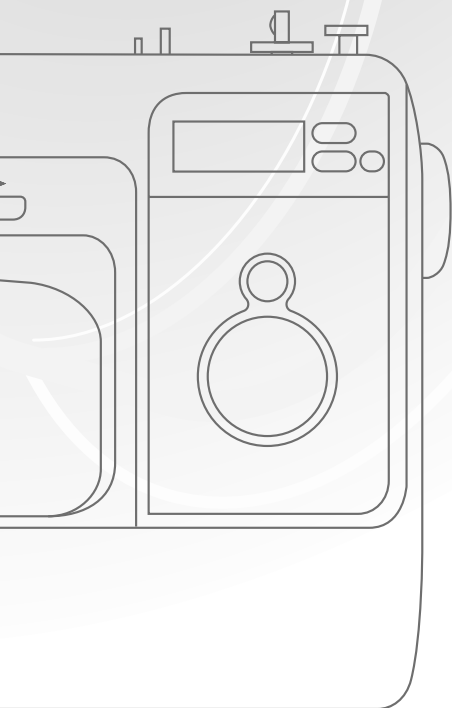
brother®

1 PREGĂTIREA MAȘINII

2 OPERAȚIUNI ELEMENTARE
DE COĂSERE

3 CUSĂTURI UTILITARE

4 ANEXĂ



Manual de utilizare

Mașină de cusut computerizată

Instrucțiuni de siguranță importante

Înainte de a încerca să utilizați mașina, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță.

Această mașină este destinată uzului casnic.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1 Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al mașinii imediat după utilizare, când curățați mașina, când realizați orice reglaje în cadrul operațiunilor de întreținere efectuate de utilizator menționate în acest manual sau când lăsați mașina nesupravegheată.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

2 Întotdeauna scoateți din priză cablul de alimentare al mașinii când se îndepărtează capacele, când se execută operații de ungere sau când se realizează orice reglaje menționate în manualul de instrucțiuni:

- Pentru a scoate mașina din priză, comutați întrerupătorul mașinii la poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina, apoi țineți de ștecher și trageți-l afară din priză. **Nu** trageți de cablu.
- Conectați mașina direct la priză. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- **Întotdeauna** scoateți din priză cablul de alimentare al mașinii atunci când se întrerupe alimentarea cu energie electrică.

3 Nu utilizați niciodată mașina în cazul în care aceasta are cablul sau ștecherul deteriorat, nu funcționează corespunzător, a fost supusă unui șoc mecanic, este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Duceți mașina la cel mai apropiat dealer sau centru de service autorizat, pentru examinare, reparare și reglare electrică sau mecanică.

Dacă, pe perioada cât mașina este depozitată sau se află în funcțiune, observați ceva neobișnuit, cum ar fi miros, căldură, decolorare sau deformare, scoateți mașina din uz și scoateți din priză cablul de alimentare al mașinii .

Când transportați mașina de cusut, țineți-o de mâner. Ridicarea mașinii ținând-o de oricare altă parte, poate deteriora mașina sau poate avea drept consecință căderea acesteia, ceea ce ar putea cauza vătămări corporale.

Când ridicați mașina de cusut, nu faceți mișcări bruște sau necontrolate, deoarece vă puteți răni la spate sau la genunchi.

4 Întotdeauna păstrați zona de lucru curată:

- Nu utilizați niciodată mașina dacă fantele de aerisire sunt obturate. Aveți grijă ca în fantele de aerisire ale mașinii și pedalei să nu se acumuleze depuneri de scame, praf și material destrămat.
- **Nu** depozitați obiecte pe pedală.
- **Nu** utilizați cabluri prelungitoare. Conectați mașina direct la priză.
- **Nu** lăsați niciodată să cadă și nu introduceți **niciun** obiect în **niciun** orificiu al mașinii.
- **Nu** folosiți mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- **Nu** folosiți mașina în apropierea unei surse de căldură, cum ar fi soba sau mașina de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de alimentare sau materialul de cusut se pot aprinde, ceea ce duce la apariția riscului de incendii sau electrocutare.
- **Nu** așezați această mașină de cusut pe o suprafață instabilă, cum a fi o masă instabilă sau înclinată, în caz contrar mașina de cusut poate cădea, existând riscul de vătămare corporală.

5 Este necesar să se acorde o atenție specială la coasere:

- **Întotdeauna** acordați o mare atenție acului. Nu utilizați ace îndoite sau deteriorate.
- Nu vă apropiați degetele de **nicio** piesă în mișcare. Acordați atenție specială zonei din jurul acului mașinii.
- Când se efectuează orice reglaje în zona acului, comutați întrerupătorul mașinii de cusut în poziția cu simbolul „O” pentru a opri mașina.
- **Nu** utilizați o placă de ac deteriorată sau necorespunzătoare, deoarece aceasta ar putea provoca ruperea acului.
- **Nu** trageți și nici nu împingeți materialul atunci când coaseți și urmați cu atenție instrucțiunile când coaseți cu braț liber astfel încât să nu îndoiiți acul și să provocați ruperea lui.

6 Această mașină **nu** este o jucărie:

- Este necesar să fiți foarte atent când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Punga de plastic în care ați primit această mașină nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor și nici aruncată. Nu lăsați copii să se joace cu punga pentru că există pericol de sufocare.
- **Nu** utilizați mașina în aer liber.

7 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Nu depozitați mașina în locații cu umiditate ridicată sau expuse la radiații solare directe. Nu utilizați și nu depozitați mașina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
- Pentru a curăța carcasa mașinii, utilizați numai săpunuri neutre sau detergenți neutri. Nu utilizați niciodată benzen, diluant sau prafuri de curățat deoarece aceste produse pot deteriora carcasa și mașina.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, piciorușul presor, acul sau orice altă componentă, consultați manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

8 Pentru reparare sau reglare:

- În cazul în care se defectează unitatea de iluminat, (dioda electroluminescentă) aceasta trebuie înlocuită de un dealer autorizat.
- În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la localizarea și remedierea problemelor prezentat în ultima parte a manualului de utilizare, pentru a verifica și a regla dumneavoastră înșivă mașina. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați dealerul local autorizat Brother.

Utilizați mașina numai în scopul pentru care a fost concepută, conform prezentării oferite în cadrul acestui manual.

Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.


Păstrați aceste instrucțiuni.

Cuprinsul prezentului manual precum și specificațiile acestui produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul nostru web la adresa www.brother.com

NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN MAREA BRITANIE, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

IMPORTANT

- În cazul în care înlocuiți siguranța ștecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA și compatibilă cu standardul BS 1362, care poartă marcajul  și care are valorile nominale marcate pe ștecher.
- Nu uitați să instalați capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ștechere de la care lipsește capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ștecherul livrat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați un distribuitor autorizat pentru a obține un cablu corespunzător.

NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN AUSTRALIA ȘI NOUA ZEELANDĂ

Această mașină de cusut nu a fost concepută pentru a fi utilizată de copii de vârstă mică, iar în cazul în care mașina este utilizată de o persoană cu handicap, este posibil să fie nevoie de asistență.



Cuprins

Instrucțiuni de siguranță importante	1
Cuprins	6
Introducere	8
Denumirile pieselor mașinii și funcțiile acestora	8
Mașină	8
Secțiunea ac și picioruș presor	9
Butoane de control	9
Panou de control	10
Extensia blatului mașinii	10
Accesoriile	11
Accesoriile incluse la livrare	11
Accesorii opționale	12
1. PREGĂTIREA MAȘINII	13
Pornirea/oprirea mașinii	13
Măsuri de securitate privind alimentarea cu energie electrică	13
Pornirea mașinii	14
Oprirea mașinii	14
Pregătirea pentru înfilarea firelor superior și inferior	15
Bobinarea	15
Instalarea bobinei	18
Înfilarea firului superior	20
Folosirea acului dublu	25
Înlocuirea acului	27
Măsuri de securitate privind acul	27
Tipuri de ace și utilizările lor	28
Verificarea acului	29
Înlocuirea acului	29
Înlocuirea piciorușului presor	31
Măsuri de securitate legate de piciorușul presor	31
Înlocuirea piciorușului presor	31
Scoaterea suportului piciorușului presor	32
Folosirea piciorușului opțional cu dublă antrenare	33
Funcții utile	35
Schimbarea poziției de oprire a acului	35
Coaserea pieselor cilindrice și a pieselor mari	36
Coaserea pieselor cilindrice	36
Coaserea bucăților mari de material	36
2. OPERAȚIUNI ELEMENTARE DE COASERE	39
Începeți să coaseți	39
Procedura de coasere	39
Selectarea unei cusături	40
Reglarea lungimii și lățimii cusăturii	40
Așezarea materialului	41
Începeți să coaseți	42
Întărirea cusăturii	44
Tăierea firului	46
Executarea automată a cusăturii inverse/cusăturii de întărire	46
Reglarea tensiunii firului	47

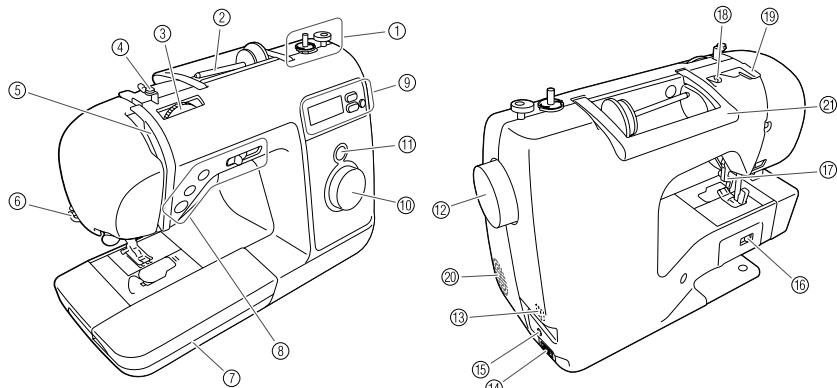
Sfaturi utile	48
Cusătura de probă	48
Schimbarea direcției de coasere	48
Coaserea cusăturilor șerpuite	48
Coaserea materialelor groase	48
Coaserea materialelor subțiri	49
Coaserea materialelor elastice	49
Scoaterea firului de la bobină	50
3. CUSĂTURI UTILITARE	51
Surfilarea	51
Realizarea cusăturilor de surfilare folosind piciorușul pentru cusături în zigzag „J”	52
Realizarea cusăturilor de surfilare folosind piciorușul de surfilare „G”	52
Cusături de bază	53
Cusătura de tiv invizibilă	54
Cusături pentru butoniere	56
Coaserea nasturilor	59
Introducerea fermoarului	62
Montarea unui fermoar centrat	62
Montarea unui fermoar lateral	63
Coaserea materialelor elastice și a benzilor elastice	66
Cusătura elastică	66
Montarea elasticului	66
Aplicații, mozaicuri din bucăți de țesătură și matlasare	68
Coaserea aplicațiilor	68
Cusături pentru mozaicuri (model neregulat)	69
Cusătură cu ajutor	69
Matlasare cu mișcare liberă	70
Cusături de întărire	72
Cusătură elastică triplă	72
Coaserea cheițelor	73
Folosirea tăietorului lateral (opțional)	75
4. ANEXĂ	79
Parametrii cusăturii	79
Cusături utilitare	79
Întreținere	81
Curățarea suprafeței mașinii	81
Curățarea suportului suveicii	81
Scoaterea plăcii acului	82
Depanarea	83
Mesajele de eroare	87
Semnale sonore de funcționare	88
Index	89

Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Înainte de a utiliza această mașină de cusut, citiți cu atenție „Instrucțiuni de siguranță importante” și apoi studiați acest manual pentru a putea folosi corect diversele sale funcții. După ce ați parcurs manualul, păstrați-l la îndemână pentru consultări ulterioare.

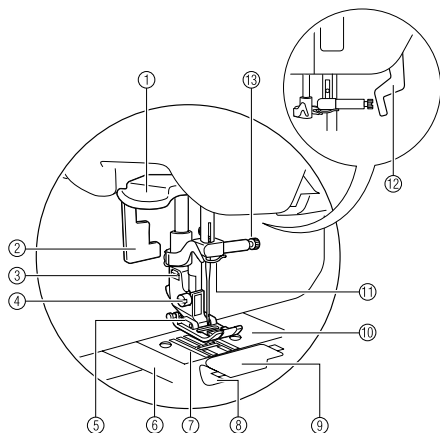
Denumirile pieselor mașinii și funcțiile acestora

Mașină



- 1 Bobinator (pagina 15)**
Utilizați bobinatorul atunci când înfășurați firul pe bobină.
- 2 Ax mosor (pagina 15, 20)**
Introduceți un mosor cu fir pe axul mosorului.
- 3 Buton pentru tensionarea firului (pagina 47)**
Folosiți butonul pentru tensionarea firului pentru a regla tensiunea firului superior.
- 4 Conducătorul de fir al bobinatorului și discul de pretensionare (pagina 15)**
Treceți firul pe sub acest conducător de fir și în jurul discului de pretensionare când bobinați firul pe bobină.
- 5 Debitor-intinzător de fir (pagina 23)**
Treceți firul prin debitor-intinzătorul de fir, din dreapta spre stânga orificiului.
- 6 Tăietor de fir (pagina 46)**
Pentru a tăia firele, treceți-le prin tăietorul de fir.
- 7 Extensia blatului mașinii (pagina 10, 11, 36)**
Depozitați piciorușul presor și bobinele în extensia blatului mașinii. Scoateți extensia blatului mașinii atunci când coaseți piese cilindrice cum ar fi manșetele mânecilor.
- 8 Butoanele de control și controlerul de viteză a coaserei (pagina 9)**
Folosiți aceste butoane și glisiera pentru a opera mașina de cusut.
- 9 Panou de control (pagina 10)**
Se utilizează pentru selectarea cusăturilor și a altor caracteristici ale acestora.
- 10 Buton de selectare model (pagina 40)**
Utilizați-l pentru a selecta modelul de cusătură.
- 11 Fereastră de afișare a modelului**
Această fereastră arată modelul de cusătură selectat și litera care indică piciorușul presor ce trebuie utilizat.
- 12 Volant**
Rotiți volantul spre dumneavoastră pentru a realiza o împunsătură sau pentru a ridica și a coborî acul.
- 13 Întrerupător principal (pagina 14)**
Folosiți acest întrerupător pentru a porni și opri mașina de cusut.
- 14 Mufă de alimentare (pagina 14)**
Introduceți cablul de alimentare în mufa de alimentare.
- 15 Mufă de conectare pedală (pagina 43)**
Introduceți fișa de la capătul cablului pedalei în mufa de conectare a pedalei.
- 16 Buton de modificare a poziției transportorului (pagina 70)**
Utilizați acest buton pentru a coborî dinții transportorului.
- 17 Pârghie picioruș presor (pagina 20)**
Ridicați și coborâți această pârghie pentru a ridica și coborî piciorușul presor.
- 18 Conducător de fir (pagina 16)**
Treceți firul pe sub acest conducător de fir când înfășurați firul pe bobină și înfilati mașina.
- 19 Capac conducător de fir (pagina 16)**
Treceți firul pe sub acest conducător de fir când înfășurați firul pe bobină și înfilati mașina.
- 20 Fantă de aerisire**
Această fantă permite circulația aerului din jurul motorului.
- 21 Mâner**
Când transportați mașina de cusut, țineți-o de mâner.

Secțiunea ac și picioruș presor

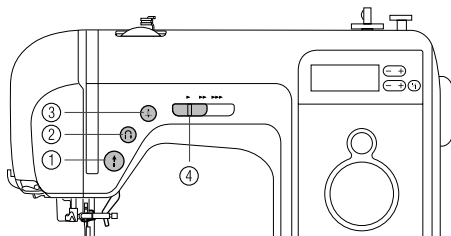




- ① **Pârghie dispozitiv de înfilare ac**
Folosiți dispozitivul de înfilare ac pentru a înfila acul.
- ② **Pârghie pentru butonieră**
Coborâți pârghia pentru butoniere atunci când coaseți butoniere și cheițe.

- ③ **Support picioruș presor**
Piciorușul presor este montat pe suportul piciorușului presor.
- ④ **Șurub suport picioruș presor**
Folosiți șurubul suportului pentru piciorușul presor pentru a-l fixa în poziție.
- ⑤ **Picioruș presor**
Piciorușul presor presează materialul în timpul coaserii. Montați piciorușul presor potrivit pentru cusătura selectată.
- ⑥ **Capac plăcă ac**
Scoateți capacul plăcii acului pentru a curăța suveica și suportul acesteia.
- ⑦ **Transportor**
Transportorul permite materialului să înainteze în mașina de cusut.
- ⑧ **Bobină cu instalare rapidă**
Începeți să coaseți fără să trageți în sus firul de la bobină.
- ⑨ **Capac bobină**
Scoateți capacul bobinei și apoi introduceți bobina în suveică.
- ⑩ **Placă ac**
Placa acului este prevăzută cu ghidaje pentru a vă ajuta să executați cusături drepte.
- ⑪ **Conducătorul de fir al țigii acului**
Treceți firul superior prin conducătorul de fir al țigii acului.
- ⑫ **Pârghia pentru piciorușul presor**
Ridicați și coborâți această pârghie pentru a ridica și coborî piciorușul presor.
- ⑬ **Șurub de fixare ac**
Folosiți șurubul de fixare a acului pentru a fixa acul în poziție.


Butoane de control

Butoanele de control permit efectuarea diverselor operațiuni de bază ale mașinii de cusut.



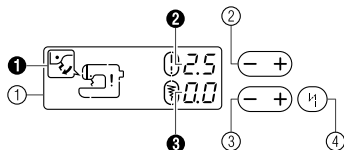
- ① **Buton de pornire/oprire** 
Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a porni sau opri coaserea. Mașina coase la viteză mică la începutul coaserii, în timp ce butonul este apăsat continuu. Când coaserea este oprită, acul este coborât pe material. Pentru detalii, consultați „Începeți să coaseți” (pagina 42).
- ② **Butonul pentru coasere înapoi/de întărire** 
Apăsăți butonul pentru coasere înapoi/de întărire pentru a coase înapoi și pentru a întări cusătura. Coaserea înapoi se face ținând butonul apăsat pentru a coase în direcția opusă.

Cusăturile de întărire se cos prin suprapunerea a 3-5 împunsături una peste cealaltă. Pentru detalii, consultați „Întărirea cusăturii” (pagina 44).

- ③ **Buton de poziționare ac** 
Apăsăți pe butonul de poziționare a acului pentru a ridica sau a coborî acul. Dacă se apasă de două ori pe acest buton, acul coase o împunsătură.
- ④ **Controler viteză de coasere**
Glisați controlerul de viteză de coasere către stânga sau dreapta pentru a regla viteza de coasere. Glisați controlerul de viteză de coasere către stânga pentru a reduce viteza sau către dreapta pentru a crește viteza.

Panou de control

Panoul de control, amplasat în partea din față a mașinii de cusut, vă permite să selectați o cusătură și să specificați modul de realizare a cusăturii.

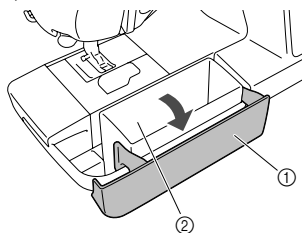


- ① **LCD (afișaj cu cristale lichide)**
Mesajele de eroare (❗), lungimea cusăturii (mm) (②) și lățimea cusăturii (mm) (③) sunt afișate aici.
- ② **Tastă pentru lungimea cusăturii (pagina 40)**
Folosiți-o pentru a regla lungimea cusăturii. (Apăsați partea „-” pentru o lungime mai mică a cusăturii, sau apăsați partea „+” pentru o lungime mai mare a cusăturii.)
- ③ **Tastă pentru lățimea cusăturii (pagina 41)**
Folosiți-o pentru a regla lățimea cusăturii. (Apăsați partea „-” pentru o lățime mai mică a cusăturii, sau apăsați partea „+” pentru o lățime mai mare a cusăturii.)
- ④ **Tastă Coasere automată înapoi/de întărire (pagina 46)**
Mașina de cusut poate fi reglată să coasă automat cusături înapoi sau de întărire, la începutul sau la sfârșitul cusăturii.

Extensia blatului mașinii

Accesoriiile sunt depozitate în spațiul de depozitare din extensia blatului mașinii.

- ① **Trageți capacul extensiei blatului mașinii spre dumneavoastră pentru a deschide spațiul de depozitare.**



- ① Extensia blatului mașinii
 - ② Compartimentul pentru accesorii
- Punga pentru accesorii se află în spațiul de depozitare.



Notă

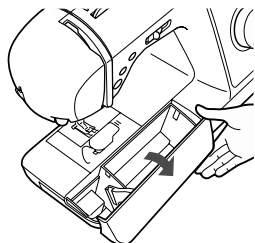
- Așezați accesoriiile în pungă înainte de a le depozita în extensia blatului mașinii. Dacă accesoriiile nu sunt așezate în pungă pentru accesorii când sunt depozitate în extensia blatului mașinii, pot cădea și se pot pierde sau deteriora.

Accesoriiile

După deschiderea cutiei, verificați dacă aceasta conține accesoriile enumerate mai jos. În cazul în care un accesoriu lipsește sau este deteriorat, contactați distribuitorul.

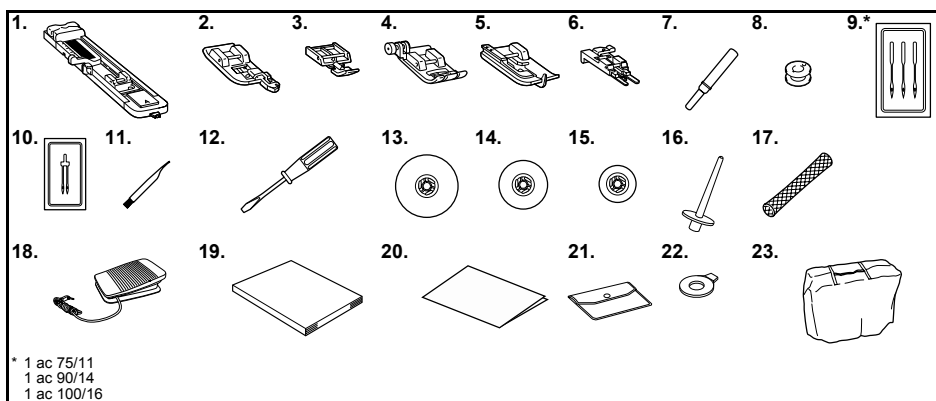
Accesoriile incluse la livrare

Următoarele componente trebuie să existe în cutie.



Notă

- Șurubul pentru suportul piciorușului presor este disponibil la distribuitorul dumneavoastră autorizat. (Cod piesă: XA4813-051)

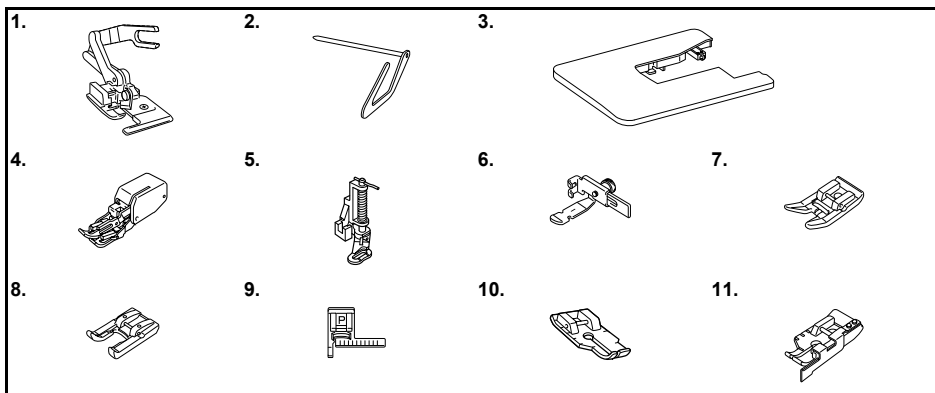


* 1 ac 75/11
1 ac 90/14
1 ac 100/16

Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă	Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă
1	Picioruș pentru butoniere „A”	XC2691-033	13	Capac pentru mosor (mare)	130012-024
2	Picioruș pentru surfilare „G”	XC3098-031	14	Capac pentru mosor (mediu)	XE1372-001
3	Picioruș pentru fermoare „I”	X59370-021	15	Capac pentru mosor (mic)	130013-124
4	Picioruș pentru cusături în zig-zag „J” (montat pe mașină)	XC3021-031	16	Ax suplimentar pentru mosor	XE2241-001
5	Picioruș pentru cusături invizibile „R”	X56409-051	17	Plasă de protecție mosor	XA5523-020
6	Picioruș pentru cusut nasturi „M”	XE2643-001	18	Pedală	XD0501-021 (zona UE) XC8816-021 (celelalte zone)
7	Dispozitiv pentru desfăcut cusături	X54243-051	19	Manual de utilizare	XE4561-001
8	Bobină (4)	SFB (XA5539-151)	20	Ghid de referință rapidă	XE4611-001
9	Set de ace	XC8834-021	21	Pungă pentru accesorii	XC4487-021
10	Ac dublu	X59296-121	22	Șurubelniță cu cap rotund	XC1074-051
11	Perie pentru curățat	X59476-021	23	Geantă	XC1103-022
12	Șurubelniță (mare)	XC8349-021			

Accesorii opționale

Următoarele piese sunt disponibile ca accesorii opționale.



Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă	Nr. crt.	Denumire piesă	Cod piesă
1	Tăietor lateral	F054 (XC3879-002)	7	Picioruș antiaderent	F007N (XC1949-002)
2	Ghidaj pentru matlasare	F016N (XC2215-002)	8	Picioruș deschis	F027N (XC1964-002)
3	Masă lată	WT8 (XE2472-001)	9	Picioruș de ghidare cusătură „P”	F035N (XC1969-002)
4	Picioruș cu dublă antrenare	F033N (XC2214-002)	10	Picioruș pentru matlasare 6,35 mm (1/4")	F001N (XC1944-052)
5	Picioruș pentru matlasare	F005N (XC1948-002)	11	Picioruș pentru matlasare 6,35 mm (1/4") cu sistem de ghidare	F057 (XC7416-252)
6	Picioruș reglabil pentru fermoare / paspoal	F036N (XC1970-002)			



De reținut

- Pentru a cumpăra accesorii sau componente opționale contactați cel mai apropiat centru autorizat de distribuție.
- Toate specificațiile din acest document sunt corecte la data tipării prezentului material. Codurile pieselor pot fi modificate fără aviz prealabil.
- Vizitați distribuitorul dumneavoastră Brother pentru o listă completă a accesoriilor opționale disponibile pentru mașina dumneavoastră.

1 PREGĂTIREA MAȘINII

Pornirea/oprirea mașinii

În această secțiune sunt explicate operațiunile de pornire și oprire a mașinii de cusut.

Măsurile de securitate privind alimentarea cu energie electrică

Respectați următoarele măsuri de securitate privind alimentarea cu energie electrică.



AVERTISMENT

- Utilizați numai surse de alimentare cu energie electrică pentru aparate de uz casnic. Utilizarea altor surse de alimentare poate provoca incendii, electrocutare sau deteriorarea mașinii.
- Ștecărele cablului de alimentare trebuie să fie bine introduse în priză și în mufa de alimentare al mașinii.
- Nu introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză de curent deteriorată.
- Opriiți alimentarea cu energie electrică de la întrerupătorul principal și scoateți ștecărul din priză în următoarele situații:
 - Dacă nu vă aflați în apropierea mașinii
 - După utilizarea mașinii
 - Dacă alimentarea cu energie se întrerupe în timpul utilizării mașinii
 - Dacă mașina nu funcționează corect din cauza unei conexiuni greșite sau a unei întreruperi
 - În timpul furtunilor cu descărcări electrice



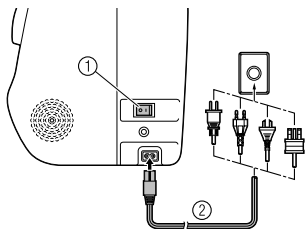
ATENȚIE

- Folosiți doar cablul de alimentare furnizat împreună cu mașina.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare cu mai multe prize la care sunt conectate multe alte aparate. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude. Există riscul de electrocutare.
- Când scoateți din priză cablul de alimentare, opriiți mai întâi mașina de la întrerupătorul principal. Trageți întotdeauna de ștecăr atunci când scoateți din priză cablul de alimentare. Nu trageți de cablu; în caz contrar, acesta se poate deteriora, provocând incendiu sau electrocutare.
- Nu permiteți tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forțată, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare. Nu așezați obiecte grele pe cablu. Nu expuneți cablul la temperaturi ridicate. Nerespectarea acestor indicații poate duce la deteriorarea cablului și la producerea de incendii sau electrocutări. În cazul deteriorării cablului sau a ștecărului, duceți mașina la reparat la un distribuitor autorizat înainte de a continua utilizarea.
- Dacă mașina nu va fi utilizată o perioadă lungă de timp, scoateți din priză cablul de alimentare. În caz contrar, există riscul de incendiu.

Pornirea mașinii

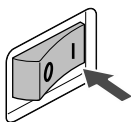
Pregătiți cablul de alimentare primit împreună cu mașina.

- 1 Mașina de cusut trebuie să fie oprită (întrerupătorul principal este în poziția „0”) și apoi introduceți cablul de alimentare în mufa de alimentare din partea dreaptă a mașinii.
- 2 Introduceți ștecărul cablului de alimentare în priză de curent pentru uz casnic.



- 1 Întrerupător principal
- 2 Cablu de alimentare

- 3 Apăsați partea dreaptă a întrerupătorului principal, aflat în partea dreaptă a mașinii (puneți-l pe „1”).

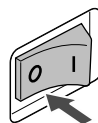


- Lampa de cusut și ecranul LCD se aprind când mașina este pornită.

Oprirea mașinii

Opriti mașina de cusut după utilizare. De asemenea, opriti mașina de cusut înainte de a o transporta în alt loc.

- 1 Verificați dacă mașina nu coase.
- 2 Apăsați partea stângă a întrerupătorului principal, aflat în partea dreaptă a mașinii (puneți-l în poziția „0”).



- Lampa de cusut și ecranul LCD se sting când mașina este oprită.

- 3 Scoateți din priză cablul de alimentare. Trageți de ștecăr atunci când scoateți cablul de alimentare din priză.
- 4 Scoateți cablul de alimentare din mufa de alimentare a mașinii.

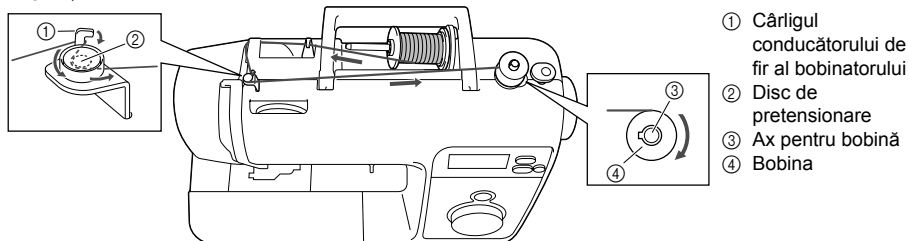
Notă

- Dacă are loc o pană de curent în timp ce mașina de cusut este în funcțiune, opriti mașina de cusut și scoateți cablul de alimentare din priză. La repornirea mașinii de cusut, urmați procedura necesară pentru operarea corectă a mașinii.

Pregătirea pentru înfilarea firelor superior și inferior

Bobinarea

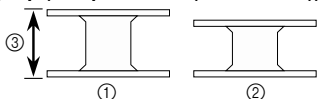
Înfășurați firul pe bobină.



- ① Cârligul conducătorului de fir al bobinatorului
- ② Disc de pretensionare
- ③ Ax pentru bobină
- ④ Bobina

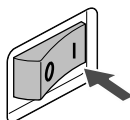
ATENȚIE

- Utilizați numai o bobină (cod piesă: SFB(XA5539-151)) concepută special pentru această mașină de cusut. Utilizarea oricărei alte bobine vă poate răni sau poate deteriora mașina.
- Bobina inclusă a fost concepută special pentru această mașină de cusut. Dacă se utilizează bobine de la alte modele, mașina nu va funcționa corect. Folosiți doar bobina primită odată cu mașina sau bobine de același tip (cod piesă: SFB(XA5539-151)).

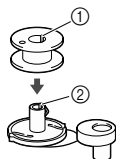


- ① Acest model
- ② Alt model
- ③ 11,5 mm (7/16 țoli)
(mărima reală)

- 1 Porniți mașina de cusut.

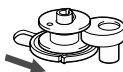


- 2 Introduceți bobina pe axul bobinatorului astfel încât arcul de pe acesta să intre în scobitura bobinei.

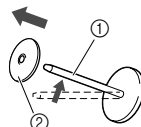


- ① Scobitură
- ② Arc ax bobinator

- 3 Glisați arcul axului bobinatorului spre dreapta până face clic.

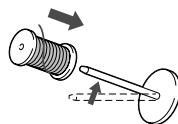


- 4 Trageți în sus axul mosorului și apoi scoateți capacul pentru mosor.



- ① Ax mosor
- ② Capac pentru mosor

- 5 Introduceți complet pe ax mosorul cu fir pentru bobină. Glisați mosorul pe ax astfel încât să fie orizontal, iar firul să se desfășoare spre față, de jos în sus.

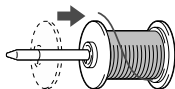


ATENȚIE

- Dacă mosorul nu este poziționat astfel încât firul să se desfășoare corect, firul s-ar putea încurca în jurul axului.

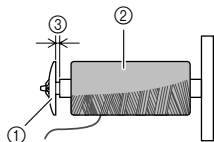
6 Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.

Cu partea ușor rotunjită orientată spre stânga, glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului cât de poate de mult spre dreapta, astfel încât mosorul să se deplaseze spre capătul din dreapta al axului mosorului.



De reținut

- Atunci când coaseți cu fir subțire, înfășurat încrucișat, folosiți capacul de dimensiune mică și lăsați un mic spațiu între capac și mosor.

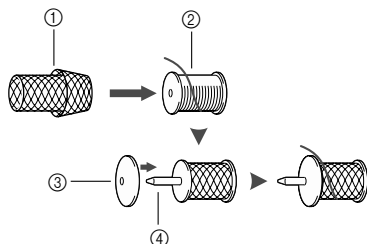


- 1 Capac pentru mosor (mic)
- 2 Mosor (fir înfășurat încrucișat)
- 3 Spațiu

- Când se utilizează un fir care se desfășoară rapid, cum ar fi un fir de nailon transparent sau un fir metalic, înainte de a introduce mosorul de fir pe ax puneți plasa de protecție peste mosor.

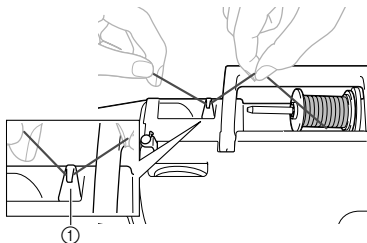
Dacă plasa de protecție a mosorului este prea lungă, pliați-o astfel încât să se potrivească cu mărimea mosorului.

Dacă se folosește plasa de protecție a mosorului, tensiunea din firul superior crește ușor. Asigurați-vă că ați verificat tensiunea firului. Pentru detalii, consultați „Reglarea tensiunii firului” (pagina 47).



- 1 Plasă de protecție mosor
- 2 Mosor
- 3 Capac pentru mosor
- 4 Ax mosor

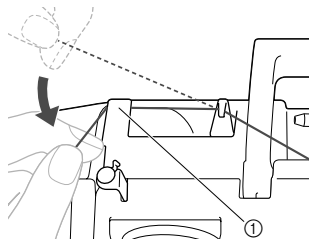
7 Ținând mosorul cu mâna dreaptă, trageți firul cu mâna stângă și apoi treceți firul pe sub conducătorul de fir.



- 1 Conducător de fir

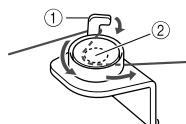
8 Treceți firul pe sub capacul conducătorului de fir, dinspre spate spre față.

Țineți firul cu mâna dreaptă astfel încât firul tras afară să nu fie slăbit și apoi treceți firul pe sub capacul conducătorului cu mâna stângă.



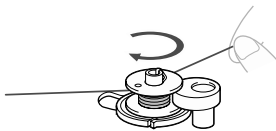
- 1 Capac conducător de fir

9 Trageți firul spre dreapta, treceți-l pe sub cârligul conducătorului de fir al bobinatorului, apoi răsuciți firul în sens invers acelor de ceasornic între discuri, trăgându-l cât mai mult posibil.

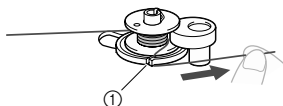


- 1 Cârligul conducătorului de fir al bobinatorului
- 2 Disc de pretensionare

- 10** În timp ce folosiți mâna stângă pentru a ține firul trecut pe sub conducătorul de fir al bobinatorului, folosiți mâna dreaptă pentru a răsuci capătul firului, în sensul acelor de ceasornic, pe bobină de 5-6 ori.



- 11** Treceți capătul firului prin fanta din suportul bobinatorului și apoi trageți firul spre dreapta pentru a-l tăia.

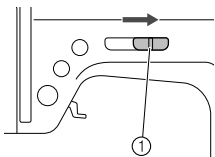


- ① Fanta din suportul bobinatorului (cu dispozitiv de tăiere a firului încorporat)
▶ Firul este tăiat la o lungime potrivită.

! ATENȚIE

- Tăiați firul conform indicațiilor. Dacă bobina este înfășurată fără tăierea firului cu ajutorul dispozitivului de tăiere a firului încorporat în fanta suportului bobinatorului, este posibil ca bobina să nu fie înfășurată corect. În plus, firul se poate bloca pe bobină sau acul se poate îndoi ori rupe dacă firul de la bobină se apropie de sfârșit.

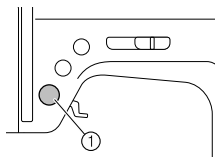
- 12** Glisați controlerul de viteză de coasere spre dreapta pentru a crește viteza de bobinare și glisați-l spre stânga pentru a descrește viteza.




- ① Buton de control al vitezei de coasere

- 13** Apăsați  (buton de pornire/oprire) o dată.

- ▶ Bobina începe să se învârtă și firul este bobinat în jurul acesteia.



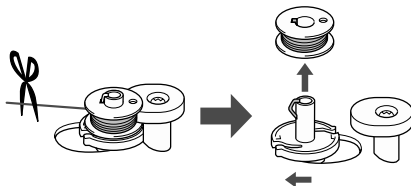
- ① Buton de pornire/oprire

- 14** Când viteza de bobinare se reduce, apăsați  (buton de pornire/oprire) o dată pentru a opri mașina.

! ATENȚIE

- Când viteza de bobinare se reduce, opriți mașina, altfel aceasta se poate deteriora.

- 15** Tăiați firul, glisați axul bobinatorului mosorului spre stânga și apoi scoateți bobina de pe ax.



De reținut

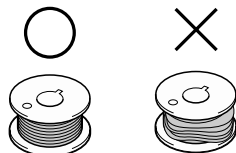
- Când mașina este pornită sau când volantul este rotit după înfășurarea firului în jurul bobinei, se va auzi un clic; acest lucru nu indică o defecțiune.
- Acul nu se poate mișca (coaserea nu este posibilă) în timp ce axul bobinatorului este deplasat spre dreapta.

Instalarea bobinei

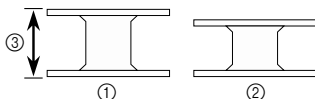
Instalarea bobinei pe care a fost înfășurat firul.

! ATENȚIE

- Utilizați o bobină pe care firul a fost înfășurat corect; în caz contrar, acul s-ar putea rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.




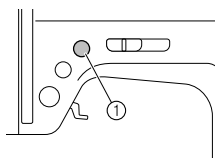
- Bobina a fost concepută special pentru această mașină de cusut. Dacă se utilizează bobine de la alte modele, mașina nu va funcționa corect. Folosiți doar bobina primită odată cu mașina sau bobine de același tip (cod piesă: SFB(XA5539-151)).



- ① Acest model
- ② Alt model
- ③ 11,5 mm (7/16 țoli) (mărimrea reală)

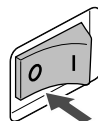
- Înainte de instalarea bobinei sau de înlocuirea acului, asigurați-vă că mașina de cusut este oprită, altfel, în cazul în care butonul de pornire/oprire este apăsat accidental și mașina va începe să coasă, vă puteți răni.

- 1 Apăsați  (butonul de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul și apoi ridicați pârghia piciorușului presor.

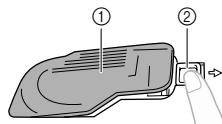


- ① Buton de poziționare ac

- 2 Oprțiți mașina de cusut (poziția „O”).

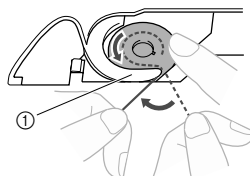


- 3 Glisați spre dreapta plăcuța de pe partea dreaptă a capacului bobinei și apoi scoateți capacul bobinei.



- ① Capac bobină
- ② Plăcuță

- 4 Introduceți bobina cu mâna dreaptă, astfel încât firul să se desfășoare către stânga și apoi trageți ferm firul sub capătul de fixare, cu mâna stângă.

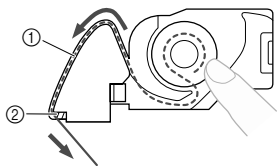


- ① Capăt de fixare

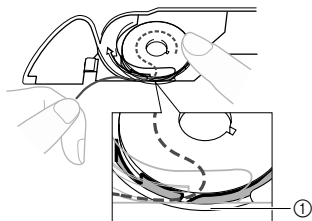
! ATENȚIE

- Asigurați-vă că țineți bobina cu degetul și că aceasta este instalată astfel încât firul să se deruleze în sensul corect; în caz contrar, acul s-ar putea rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.

- 5** Țineți ușor bobina cu mâna dreaptă, ghidați firul prin fantă și apoi trageți-l către dumneavoastră pentru a-l tăia cu tăietorul de fir.



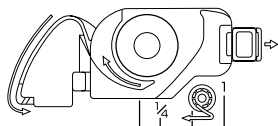
- ① Fantă
- ② Dispozitiv de tăiere a firului
- Dispozitivul de tăiere a firului taie firul.
- Firul trebuie trecut corect prin arc lamelar al suveicii. Dacă bobina nu este introdusă corect, introduceți-o din nou.



- ① Arc lamelar

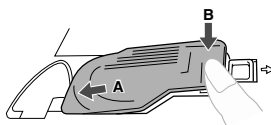
De reținut

- Direcția de antrenare a firului bobinei este indicată de marcasele din jurul capacului plăcii acului. Înfîlarea mașinii trebuie efectuată conform indicațiilor.



- 6** Puneți la loc capacul de la compartimentul bobinei.

Introduceți lamela de fixare în colțul din stânga jos al capacului bobinei (A) și apoi apăsați pe partea dreaptă (B).

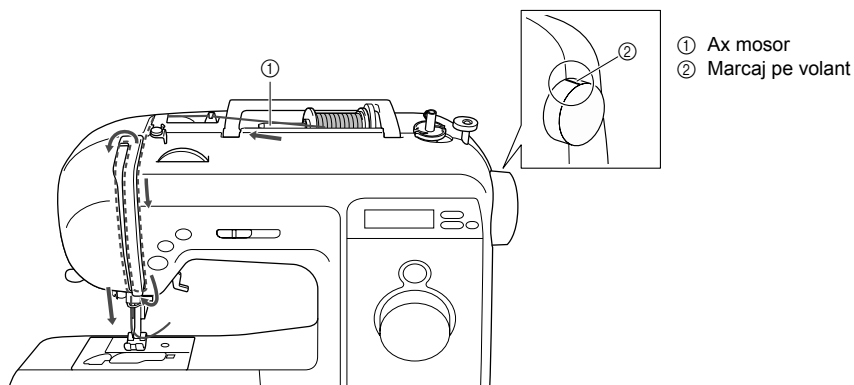


De reținut

- Puteți să începeți coaserea fără să trageți firul mosorului. Dacă doriți să trageți firul bobinei înainte de a începe să coaseți, finalizați înfilarea mașinii și apoi trageți firul conform procedurii din „Scoaterea firului de la bobină” (pagina 50).

Înfilarea firului superior

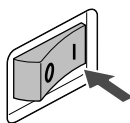
În această secțiune sunt descrise procedurile de instalare a mosorului pentru firul superior și de înfilare a acului.



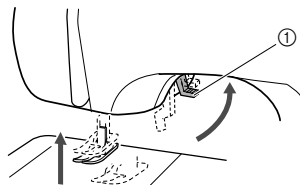
⚠ ATENȚIE

- La înfilarea mașinii urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă înfilarea firului superior nu se realizează în mod corect, firul s-ar putea încurca, iar acul s-ar putea îndoi sau rupe.
- Dispozitivul de înfilare a acului poate fi utilizat cu ace pentru mașini de cusut 75/11 până la 100/16.
- Folosiți combinațiile potrivite de ac și fir. Pentru detalii privind combinațiile potrivite de ac și fir, consultați „Tipuri de ace și utilizările lor” (pagina 28).
- Pentru firele cu o grosime de 130/20 sau mai groase, dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat.
- Dispozitivul de înfilare nu poate fi folosit cu un ac cu aripioare sau un ac dublu.
- Dacă dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat, consultați secțiunea „Înfilarea manuală a acului” (pagina 24).

1 Porniți mașina de cusut.



2 Ridicați pârghia piciorușului presor.

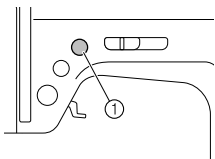


① Pârghie picioruș presor

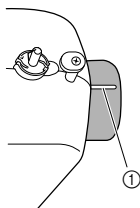
⚠ ATENȚIE

- Dacă piciorușul presor nu este ridicat, mașina de cusut nu poate fi înfilată corect.

- 3** Apăsați **+** (butonul de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.

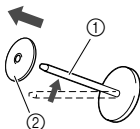


- ① Buton de poziționare ac
- Dacă acul nu este ridicat corect, mașina de cusut nu poate fi înfilată. Verificați ca marcajul de pe volant să fie orientat în sus, așa cum este prezentat în imaginea de mai jos. Dacă volantul nu se află în această poziție, apăsați pe butonul de poziționare a acului pentru a ridica acul înainte de a continua procedura.



- ① Marcaj pe volant

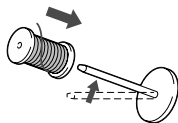
- 4** Trageți în sus axul mosorului și apoi scoateți capacul pentru mosor.



- ① Ax mosor
② Capac pentru mosor

- 5** Introduceți complet pe ax mosorul pentru firul superior

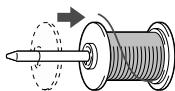
Glisați mosorul pe ax astfel încât să fie orizontal, iar firul să se desfășoare spre față, de jos în sus.



! ATENȚIE

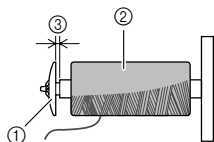
- Dacă mosorul nu este poziționat astfel încât firul să se desfășoare corect, firul s-ar putea încurca în jurul axului și firul sau acul se poate rupe.
- În cazul în care capacul mosorului utilizat este mai mic decât mosorul, firul s-ar putea agăța, de exemplu, în scobitura mosorului și acul s-ar putea rupe.

6 Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.



De reținut

- Atunci când coașteți cu fir subțire, înfășurat încrucișat, folosiți capacul de dimensiune mică și lăsați un mic spațiu între capac și mosor.

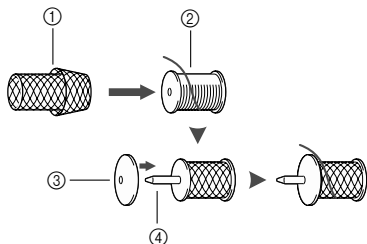


- 1 Capac pentru mosor (mic)
- 2 Mosor (fir înfășurat încrucișat)
- 3 Spațiu

- Când se utilizează un fir care se desfășoară rapid, cum ar fi un fir de nailon transparent sau un fir metalic, înainte de a introduce mosorul de fir pe ax puneți plasa de protecție peste mosor.

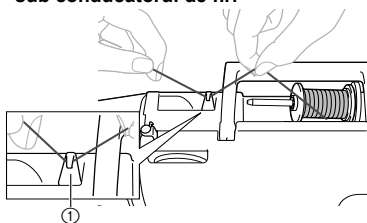
Dacă plasa de protecție a mosorului este prea lungă, pliați-o astfel încât să se potrivească cu mărimea mosorului.

Dacă se folosește plasa de protecție a mosorului, tensiunea din firul superior crește ușor. Asigurați-vă că ați verificat tensiunea firului. Pentru detalii, consultați „Reglarea tensiunii firului” (pagina 47).



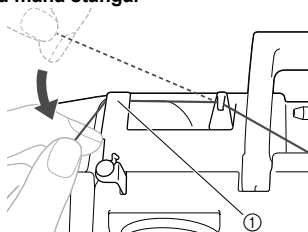
- 1 Plasă de protecție mosor
- 2 Mosor
- 3 Capac pentru mosor
- 4 Ax mosor

7 Ținând mosorul cu mâna dreaptă, trageți firul cu mâna stângă și apoi treceți firul pe sub conducătorul de fir.



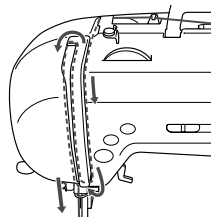
- 1 Conducător de fir

8 Treceți firul pe sub capacul conducătorului de fir din spate spre față. Țineți firul cu mâna dreaptă astfel încât firul tras afară să nu fie slăbit și apoi treceți firul pe sub capacul conducătorului cu mâna stângă.

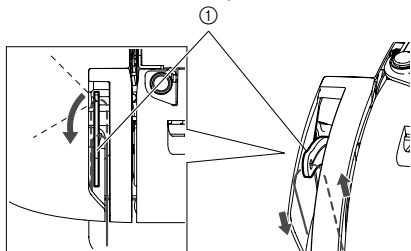


- 1 Capac conducător de fir

9 Înfilați mașina ghidând firul de-a lungul traseului indicat prin numere pe mașină.



- 10** Treceți firul prin debitor-întinzătorul de fir, de la dreapta la stânga.



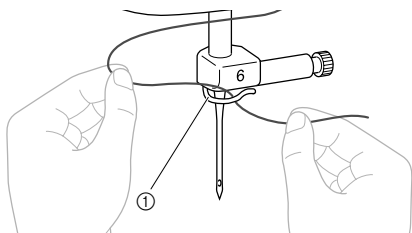
① Debitor-întinzător de fir

De reținut

- Dacă acul nu este ridicat, debitor-întinzătorul nu poate fi înfilat. Apăsăți butonul de poziționare a acului pentru a ridica acul înainte de a înfila debitor-întinzătorul.

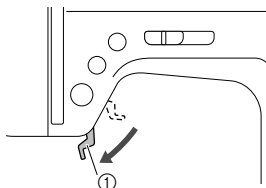
- 11** Treceți firul prin spatele conducătorului de fir al tijei acului.

Firul poate fi trecut cu ușurință prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului ținând firul cu mâna stângă și trăgând firul prin conducător de la dreapta spre stânga.



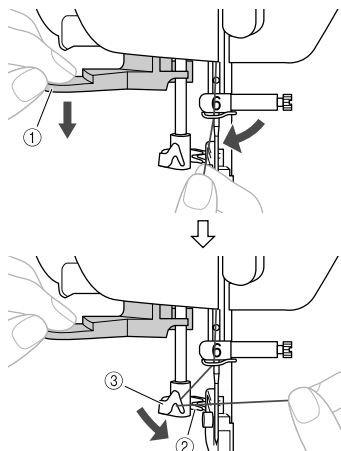
① Conducătorul de fir de pe tija acului

- 12** Coborâți pârghia piciorușului presor.



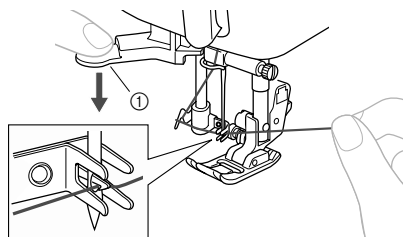
① Pârghie picioruș presor

- 13** În timp ce coborâți pârghia dispozitivului de înfilare a acului, prindeți firul de conducător.



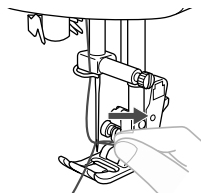
① Dispozitiv de înfilare ac
② Fir
③ Conducător

- 14** Prindeți firul de cârlig, conform imaginii de mai jos.



① Pârghie dispozitiv de înfilare ac

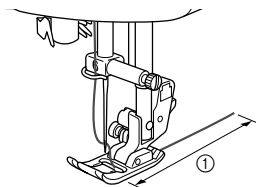
- 15** Ridicați pârghia dispozitivului de înfilare a acului, apoi trageți capătul firului trecut prin urechea acului.



! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu trageți firul foarte tare deoarece acul se poate îndoi.

- 16** Ridicați pârghia piciorușului presor, treceți capătul firului prin piciorușul presor și apoi trageți afară aproximativ 5 cm (2 țoli) de fir către partea din spate a mașinii.



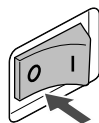
- ① 5 cm (2 țoli)
▶ Înfilarea firului superior este finalizată.

■ Înfilarea manuală a acului

Dacă dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat, înfilați acul conform celor descrise mai jos.

- 1** Înfilati mașina până la conducătorul de fir de pe tija acului, conform pașilor de la ① până la ① din „Înfilarea firului superior”, apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

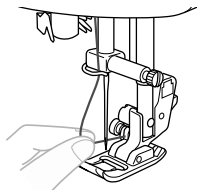
- 2** Opriți mașina de cusut.



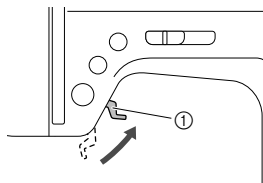
! ATENȚIE

- Trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală pe butonul de pornire/oprire și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

- 3** Treceți manual firul prin urechea acului, din față spre spate.

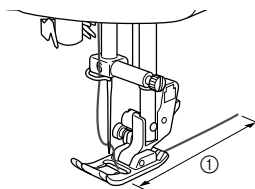


- 4** Ridicați pârghia piciorușului presor.



- ① Pârghie picioruș presor

- 5** Treceți capătul firului prin piciorușul presor și apoi trageți afară aproximativ 5 cm (2 țoli) de fir către partea din spate a mașinii.



- ① 5 cm (2 țoli)

Folosirea acului dublu

Cu acul dublu puteți coase două linii paralele folosind același tip de cusătură cu două fire diferite. Cele două fire superioare trebuie să aibă aceeași grosime și calitate. Trebuie folosit acul dublu și axul suplimentar pentru mosor.

Pentru detalii cu privire la cusăturile care pot fi cusute cu acul dublu, consultați „Parametrii cusăturii” (pagina 79).



- ① Ac dublu
- ② Ax suplimentar pentru mosor

⚠ ATENȚIE

- Folosiți doar ace duble (cod piesă: X59296-121). Utilizarea oricăror alte ace poate avea drept consecință îndoirea acului sau defectarea mașinii.
- Nu folosiți niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, putându-vă răni.
- Dispozitivul de înfilare nu poate fi folosit pentru înfilarea acului dublu. Dacă se folosește dispozitivul de înfilare împreună cu acul dublu, mașina de cusut se poate deteriora.
- Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai mică, în caz contrar acul se poate rupe sau mașina poate fi deteriorată.
- După reglarea lățimii cusăturii, întoarceți încet volantul spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

1 Instalați acul dublu.

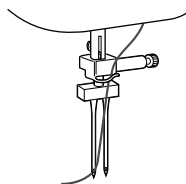
- Pentru detalii despre instalarea acului, consultați „Înlocuirea acului” (pagina 29).

2 Înfilarea firului superior prin acul din stânga.

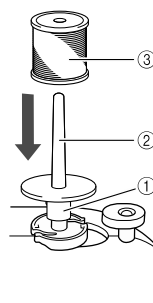
- Pentru detalii, consultați pașii ① până la ⑩ din „Înfilarea firului superior” (pagina 20).

3 Înfilăți manual acul din stânga cu firul superior.

Treceți firul prin urechea acului din față spre spate.



4 Introduceți axul suplimentar de mosor pe capătul axului bobinatorului.



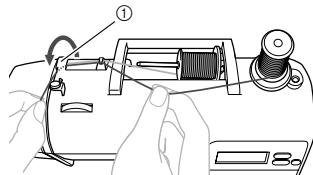
- ① Ax pentru bobină
- ② Ax suplimentar pentru mosor
- ③ Mosor cu fir

5 Instalați mosorul cu fir și înfilăți firul superior.

🔔 De reținut

- În momentul în care așezați mosorul cu fir, așezați-l astfel încât firul să se desfășoare din partea din față a bobinei.

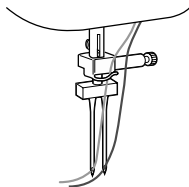
6 Înfilăți firul superior pentru acul din partea dreaptă la fel cum ați procedat cu cel din partea stângă.



- ① Capac conducător de fir
- Pentru detalii, consultați pașii ① până la ⑩ din „Înfilarea firului superior” (pagina 20).

- 7** Fără să treceți firul prin conducătorul de fir de pe tija acului, înfilați manual acul din partea dreaptă.

Treceți firul prin urechea acului din față spre spate.



- 8** Montați piciorușul pentru cusături în zig-zag „J”.

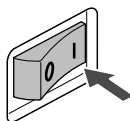
• Pentru detalii referitoare la schimbarea piciorușului presor, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).



ATENȚIE

- Când folosiți acul dublu, montați piciorușul „J” pentru cusături în zig-zag, altfel acul se poate rupe sau mașina de cusut se poate deteriora.

- 9** Porniți mașina de cusut.



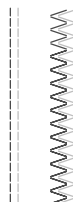
► Ecranul LCD se aprinde.

- 10** Selectați o cusătură.

• Pentru detalii referitoare la selectarea cusăturii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 40).
 • Pentru detalii cu privire la cusăturile care pot fi cusute cu acul dublu, consultați „Parametrii cusăturii” (pagina 79).

- 11** Începeți coaserea.

- Pentru detalii referitoare la începerea coaserii, consultați „Începeți să coaseți” (pagina 42).
 ► Se cos două cusături liniare paralele.



Notă

- Când folosiți acul dublu cusăturile se pot strânge, în funcție de tipurile de fir și material folosite. Dacă acest lucru se întâmplă, creșteți lungimea pasului cusăturii. Pentru detalii referitoare la reglarea lungimii pasului cusăturii, consultați „Reglarea lungimii și lățimii cusăturii” (pagina 40).



ATENȚIE

- Când schimbați direcția de coasere, apăsați (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul de pe material, apoi ridicați pârghia piciorușului presor și întoarceți materialul. Altfel, acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.
- Nu încercați să întoarceți materialul cu acul coborât pe material, deoarece acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.

Înlocuirea acului

În această secțiune găsiți informații despre acele destinate mașinii de cusut.

Măsuri de securitate privind acul

Respectați următoarele măsuri de securitate privind acul. Nerespectarea acestor măsuri de securitate poate fi extrem de periculoasă, de exemplu în cazul în care acul se rupe, iar fragmentele acestuia sunt împrăștiate în jur. Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile de mai jos.

ATENȚIE

- Utilizați numai ace pentru mașini de cusut de uz casnic. Utilizarea oricăror alte ace poate avea drept consecință îndoirea acului sau defectarea mașinii.
- Nu folosiți niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, putându-vă răni.

Tipuri de ace și utilizările lor

Acele mașinilor de cusut trebuie folosit în funcție de grosimea materialului și a firului. Pentru a alege firul și acul potrivit pentru materialul pe care doriți să-l coaseți, consultați următorul tabel.

Tip de material/aplicație		Fir		Mărime ac
		Tip	Greutate	
Materiale elastice	Semipoplin	Fir de bumbac	60–80	75/11–90/14
	Tafta	Fir sintetic		
	Flanel, Gabardină	Fir de mătase	50	
Materiale subțiri	Batist fin	Fir de bumbac	60–80	65/9–75/11
	Voal	Fir sintetic		
	Challis, Satin	Fir de mătase	50	
Materiale groase	Denim	Fir de bumbac	30–50	90/14–100/16
	Catifea reiată	Fir sintetic	50–60	
	Tweed	Fir de mătase		
Materiale elastice	Jerseu	Fir pentru tricotaje	50–60	Ac cu bilă (colorat în auriu) 75/11–90/14
	Tricotaj			
Materiale care se destramă ușor		Fir de bumbac	50–80	65/9–90/14
		Fir sintetic		
		Fir de mătase	50	
Pentru cusături decorative		Fir sintetic	50–60	90/14–100/16
		Fir de mătase		



De reținut

- Cu cât este mai mic numărul firului, cu atât firul este mai gros și cu cât este mai mare numărul acului, cu atât acul este mai gros.
- Folosiți acul cu bilă la coaserea materialelor elastice sau a materialelor la care pot apărea ușor puncte de cusătură lipsă.
- Folosiți un ac de la 90/14 la 100/16 cu fire de nailon transparent, indiferent de materialul pe care îl coaseți.
- Un ac de 75/11 este deja instalat la achiziționarea mașinii.



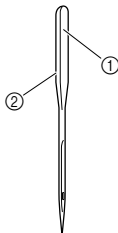
ATENȚIE

- **Combi-națiile potrivite de material, fir și ac sunt prezentate în tabelul de mai sus. În cazul în care combinația de material, fir și ac nu este corectă, în special atunci când coaseți materiale groase (denim, de exemplu) cu ace subțiri (de la 65/9 la 75/11, de exemplu), acul se poate îndoi sau rupe. În plus, cusătura poate fi inegală sau încrețită sau pot exista puncte de cusătură lipsă.**

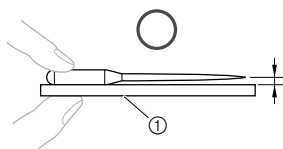
Verificarea acului

Coaserea folosind un ac îndoit este extrem de periculoasă, deoarece acul se poate rupe în timp ce mașina funcționează.

Înainte de a utiliza acul, așezați partea plată a acului pe o suprafață plană și verificați dacă distanța dintre ac și suprafața plană este egală.

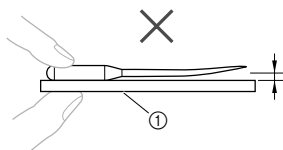


- ① Parte plată
- ② Marcaj pentru tipul de ac



- ① Suprafață plană


În cazul în care distanța dintre ac și suprafața plană nu este egală, acul este îndoit. Nu folosiți un ac îndoit.

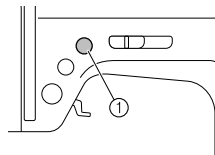


- ① Suprafață plană

Înlocuirea acului

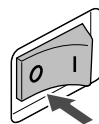
Înlocuiți acul conform indicațiilor de mai jos. Folosiți surubelnița și un ac corect, conform procedurilor descrise în „Verificarea acului”.

- 1 Apăsați  (buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.



- ① Buton de poziționare ac

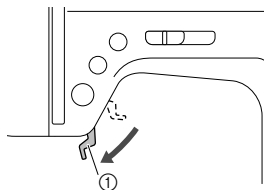
- 2 Oprțiți mașina de cusut.



! ATENȚIE

- Înainte de a înlocui acul trebuie să oprțiți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală pe butonul de pornire/oprire și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

- 3 Coborâți pârghia piciorușului presor.

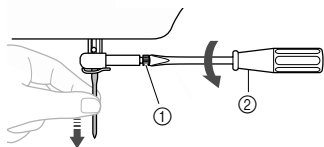


- ① Pârghie picioruș presor

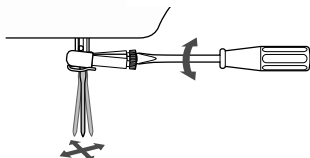
! ATENȚIE

- Înainte de a înlocui acul, așezați o bucată de material sau hârtie sub piciorușul presor pentru a preveni căderea acului în gaura din placa acului.

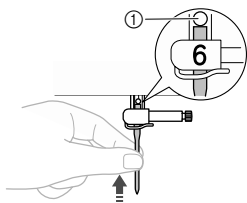
- 4** Slăbiți șurubul de fixare a acului și scoateți acul.
Țineți acul cu mâna stângă și apoi rotiți șurubelnița în sens invers acelor de ceasornic cu mâna dreaptă.



- ① Șurub de fixare ac
② Șurubelnița
- Nu folosiți multă forță când slăbiți sau strângeți șurubul de fixare a acului, în caz contrar mașina se poate deteriora.

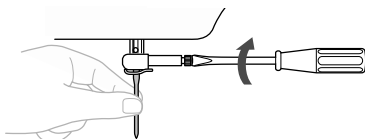


- 5** Cu partea plată a acului orientată spre partea din spate a mașinii, introduceți acul până când acesta atinge opritorul.

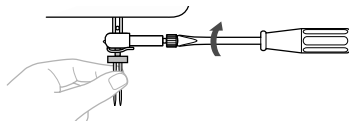


- ① Opritor ac

- 6** În timp ce țineți acul cu mâna stângă, strângeți șurubul de fixare a acului. Rotiți șurubelnița în sensul acelor de ceasornic.



Instalați acul dublu în același fel.



! ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul a fost introdus până la opritor și, cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți bine șurubul de fixare a acului; în caz contrar, acul se poate rupe sau pot apărea alte defecțiuni.

Înlocuirea piciorușului presor

Măsurile de securitate legate de piciorușul presor


Respectați următoarele măsuri de securitate privind piciorușul presor.

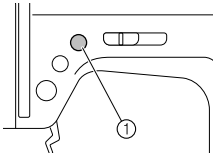
ATENȚIE

- Folosiți piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură ales, altfel acul poate lovi piciorușul presor și se poate îndoi sau rupe.
- Folosiți doar piciorușele special concepute pentru această mașină. Utilizarea oricărui alt picioruș presor vă poate răni sau poate deteriora mașina.

Înlocuirea piciorușului presor

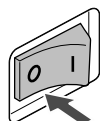
Înlocuiți piciorușul presor conform procedurilor descrise mai jos.

- 1 Apăsați  (buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.



① Buton de poziționare ac

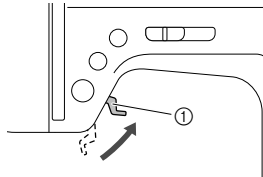
- 2 Opriți mașina de cusut.



ATENȚIE

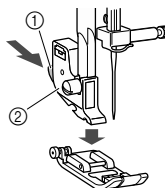
- Înainte de a înlocui piciorușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală pe butonul de pornire/oprire și mașina începe să coasă, vă puteți răni.
- Asigurați-vă că piciorușul presor este instalat în sensul corect, în caz contrar acul poate lovi piciorușul presor, putându-se rupe și putându-vă răni.

- 3 Ridicați pârghia piciorușului presor.



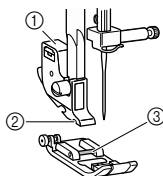
① Pârgie picioruș presor

- 4 Apăsați butonul negru din spatele suportului piciorușului presor pentru a scoate piciorușul presor.



① Buton negru
② Suport picioruș presor

- 5** Așezați piciorușul presor de instalat sub suport astfel încât axul piciorușului presor să fie aliniat cu scobitura din suport. Poziționați piciorușul presor astfel încât litera care indică tipul piciorușului presor (J, A, etc.) să poată fi citită.



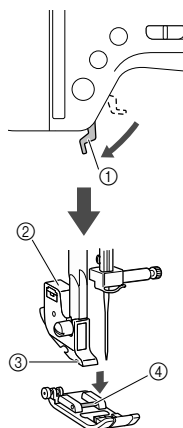
- ① Suport picioruș presor
- ② Scobitură
- ③ Ax



De reținut

- Codul piciorușului presor care va fi utilizat pentru fiecare cusătură apare în fereastra de afișare a modelului. Pentru detalii referitoare la selectarea cusăturii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 40).

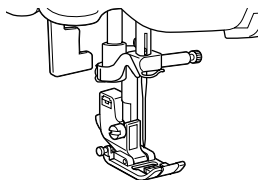
- 6** Coborâți încet pârghia piciorușului presor astfel încât acesta să se fixeze cu un clic în scobitura suportului.



- ① Pârghie picioruș presor
- ② Suport picioruș presor
- ③ Scobitură
- ④ Ax

► Piciorușul presor este montat.

- 7** Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a verifica dacă acesta este bine fixat.

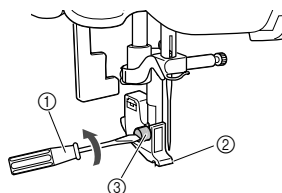


Scoaterea suportului piciorușului presor

Scoateti suportul piciorușului presor când curățați mașina de cusut sau când instalați piciorușul opțional cu dublă antrenare.

- 1** Scoateți piciorușul presor.
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

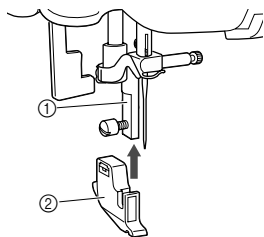
- 2** Slăbiți șurubul suportului piciorușului presor și apoi scoateți suportul. Rotiți șurubelnița în sens invers acelor de ceasornic.



- ① Șurubelniță
- ② Suport picioruș presor
- ③ Șurub

■ Montarea suportului piciorușului presor

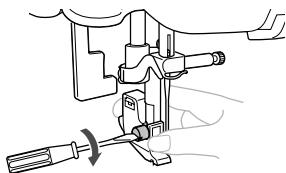
- 1 Aliniați suportul piciorușului presor cu tija piciorușului presor.



- 1 Tijă picioruș presor
- 2 Suport picioruș presor

- 2 Țineți în sus suportul piciorușului presor cu mâna dreaptă și strângeți șurubul.

Cu mâna stângă, rotiți șurubelnița în sensul acelor de ceasornic.



Notă

- Dacă suportul piciorușului presor nu este corect instalat, tensiunea firului va fi incorectă.

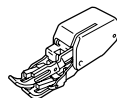


ATENȚIE

- Asigurați-vă că strângeți bine șurubul suportului piciorușului presor, în caz contrar suportul poate cădea și acul îl poate lovi, ducând la îndoirea sau ruperea acului.

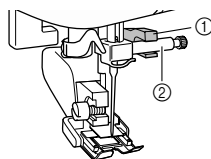
Folosirea piciorușului opțional cu dublă antrenare

Folosind piciorușul cu dublă antrenare, ambele bucăți de material înaintază în mod egal cu ajutorul transportorului și a dinților piciorușului presor. Acest lucru este util atunci când se cos materiale care înaintază greu, cum sunt vinilul, pielea și când se cos materiale care alunecă ușor, de tipul catifelei, sau când se matlasează. Folosiți șurubelnița pentru a monta piciorușul cu dublă antrenare.



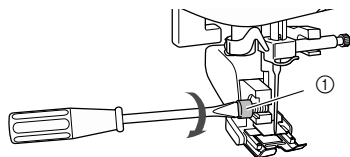
■ Montarea piciorușului cu dublă antrenare

- 1 Scoateți suportul piciorușului presor.
 - Pentru detalii, consultați „Scoaterea suportului piciorușului presor” (pagina 32).
- 2 Prindeți furca de conectare a piciorușului cu dublă antrenare de șurubul de fixare a acului.



- 1 Furcă de conectare
- 2 Șurub de fixare ac

- 3** Coborâți pârghia piciorușului presor, introduceți șurubul suportului piciorușului presor și apoi strângeți șurubul cu ajutorul șurubelniței.



① Șurub suport picioruș presor

ATENȚIE


- Strângeți bine șurubul cu ajutorul șurubelniței, altfel acul poate atinge piciorușul presor, putându-se îndoi sau rupe.
- Înainte de a începe să coaseți, întoarceți încet volantul spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

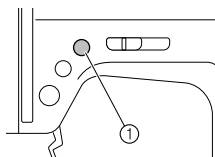


Notă

- Când coaseți cu piciorușul cu dublă antrenare, folosiți o viteză aflată între încet și mediu.

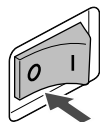
■ Scoaterea piciorușului cu dublă antrenare

- 1** Apăsați  (buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.

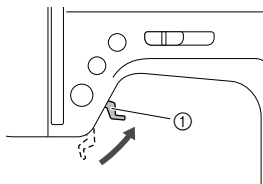


① Buton de poziționare ac
▶ Acul este ridicat.

- 2** Opriti mașina de cusut.

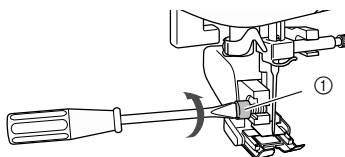


- 3** Ridicați pârghia piciorușului presor.



① Pârghie picioruș presor
▶ Piciorușul presor este ridicat.

- 4** Cu o șurubelniță, slăbiți șurubul suportului piciorușului presor și apoi scoateți piciorușul cu dublă antrenare.



① Șurub suport picioruș presor

- 5** Montați suportul piciorușului presor.

- Pentru detalii, consultați „Scoaterea suportului piciorușului presor” (pagina 32).



De reținut

- Piciorușul cu dublă antrenare poate fi folosit numai la executarea cusăturilor drepte (cu cusături de întărire) și în zig-zag. Pentru detalii referitoare la cusături, consultați secțiunea „Parametrii cusăturii” (pagina 79).
- Piciorușul opțional cu dublă antrenare poate fi cumpărat de la distribuitorul dumneavoastră.

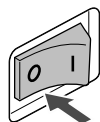
Funcții utile

Mai jos sunt prezentate câteva funcții utile pentru îmbunătățirea eficienței coaserii.

Schimbarea poziției de oprire a acului

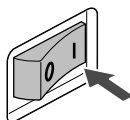
De obicei, mașina de cusut este setată să lase acul în material atunci când procesul de coasere s-a încheiat. Cu toate acestea, mașina poate fi setată să lase acul ridicat când procesul de coasere s-a terminat.

1 Opriiți mașina de cusut.



2 În timp ce apăsați $\frac{1}{4}$ (tasta pentru coasere automată înapoi/de întărire), porniți mașina de cusut.

Când mașina emite două semnale sonore, eliberați tasta pentru coasere automată înapoi/de întărire.



- ① Tasta pentru coasere înapoi/de întărire
- Poziția de oprire a acului se schimbă în poziția ridicat.

De reținut

- Efectuați aceeași operațiune pentru a schimba poziția de oprire a acului în poziția coborât.

■ Când acul se oprește în poziția ridicat

Acul se oprește în poziția ridicat la încheierea procesului de coasere.



De reținut

- După încheierea procesului de coasere, materialul poate fi scos afară.

■ Când acul se oprește în poziția coborât

Acul se oprește în poziția coborât la încheierea procesului de coasere.



De reținut

- Utilizați această poziție pentru a schimba direcția de coasere („Schimbarea direcției de coasere” (pagina 48)) sau pentru a întrerupe coaserea.

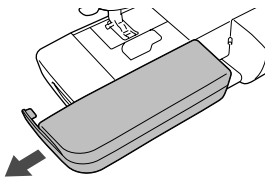
Coaserea pieselor cilindrice și a pieselor mari

Când coaseți piese cilindrice și bucăți mari de material, scoateți extensia blatului mașinii.

Coaserea pieselor cilindrice

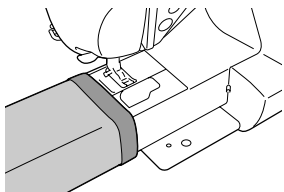
Prin scoaterea extensiei de blat, coaserea pieselor cilindrice, cum sunt manșetele și pantalonii, se va face mai ușor.

1 Trageți extensia blatului către stânga.

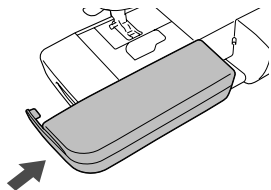


► După ce ați scos extensia, este posibilă coaserea în modul braț liber.

2 Așezați partea pe care doriți să o coaseți pe braț și apoi coaseți începând de sus.

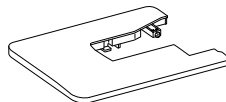


3 Când ați terminat coaserea în modul braț liber, instalați la loc extensia în poziția inițială.



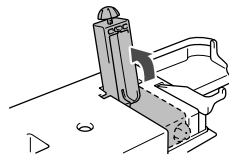
Coaserea bucăților mari de material

Folosind o masă lată opțională coaserea bucăților mari de material se face mai ușor.

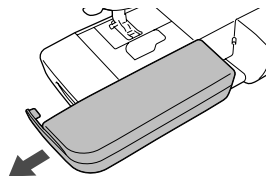


1 Ridicați picioarele din partea inferioară a mesei late.

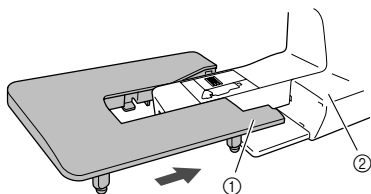
Trageți cele patru picioare până când acestea se fixează pe poziție. La fixare veți auzi un clic.



2 Trageți extensia blatului către stânga.



- 3 Instalarea mesei late.**
Menținând orizontală masa lată, împingeți până când aceasta se fixează pe poziție. Partea de jos a colțului din dreapta al mesei late trece peste partea frontală a blatului mașinii de cusut.



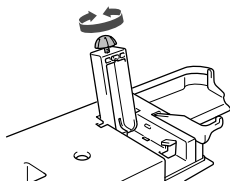
- ① Partea de jos a colțului din dreapta
② Blat mașină de cusut



Notă

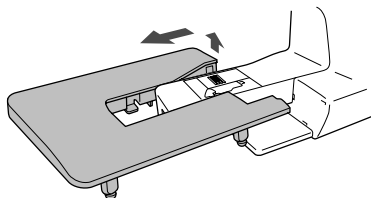
- Masa lată opțională poate fi cumpărată de la distribuitorul dumneavoastră Brother.

- 4 Rotiți șurubul de la capătul fiecărui picior pentru a-i regla înălțimea astfel încât masa lată să fie la același nivel cu blatul mașinii de cusut.**



ATENȚIE

- Nu mișcați mașina de cusut cât timp masa lată este atașată, altfel mașina se poate deteriora sau vă puteți răni.
- 5 Când nu mai aveți nevoie de masa lată, scoateți-o.**
În timp ce ridicați ușor masa lată, trageți-o către stânga.



- 6 Instalați extensia blatului mașinii în poziția inițială.**

2 OPERAȚIUNI ELEMENTARE DE COASERE

Începeți să coaseți

Operațiile elementare de coasere sunt descrise mai jos.
Înainte de a pune în funcțiune mașina de cusut, citiți următoarele măsuri de securitate.

ATENȚIE

- În timp ce mașina este în funcțiune, fiți foarte atenți la ac. De asemenea, țineți mâinile departe de elementele în mișcare ale mașinii precum acul, volantul și debitor-întinzătorul de fir, altfel vă puteți răni.
- Nu trageți sau împingeți materialul prea tare în timp ce coaseți, altfel vă puteți răni sau acul se poate rupe.
- Nu folosiți niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, putându-vă răni.
- Folosiți piciorușul presor corect pentru tipul de cusătură ales, altfel acul poate lovi piciorușul presor și se poate îndoi sau rupe.
- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu lovește acele folosite la însălat, altfel acul se poate rupe sau îndoi.
- Înainte de a înlocui piciorușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală pe butonul de pornire/oprire și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

Procedura de coasere

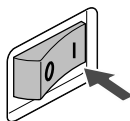
Procedura elementară de coasere este prezentată mai jos.

1	Porniți mașina.	Porniți mașina de cusut. Pentru detalii, consultați „Pornirea mașinii” (pagina 14).
↓		
2	Selectați o cusătură.	Selectați o cusătură potrivită pentru aplicație. Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 40).
↓		
3	Montați piciorușul presor.	Atașați piciorușul presor potrivit cu tipul de cusătură dorit. Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).
↓		
4	Începeți coaserea.	Poziționați materialul și apoi începeți să coaseți. Când ați finalizat coaserea, tăiați firele. Pentru detalii, consultați „Așezarea materialului” (pagina 41), „Începeți să coaseți” (pagina 42) și „Tăierea firului” (pagina 46).

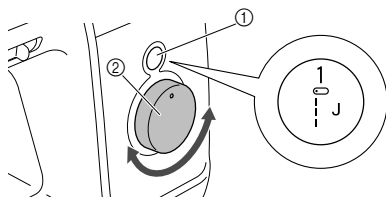
Selectarea unei cusături

Selectați fiecare cusătură folosind butonul de selectare a modelului.

1 Porniți mașina de cusut.

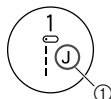


2 Rotiți butonul de selectare a modelului pentru a selecta cusătura care urmează a fi executată. Rotiți butonul spre dreapta pentru a mări numărul, sau spre stânga pentru a micșora numărul.



- ① Fereastră de afișare a modelului
- ② Buton de selectare model
- Cusătura apare în fereaștră de afișare a modelului.

3 Montați piciorușul presor indicat în fereaștră de afișare a modelului.



- ① Tipul de picioruș presor
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).



De reținut

- Piciorușul presor care trebuie folosit este indicat de litera (J, A etc.) care apare în fereaștră de afișare a modelului.

4 Dacă este necesar, reglați lățimea și lungimea cusăturii.

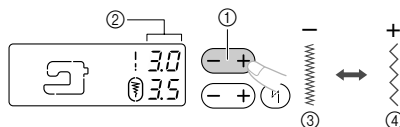
- Pentru detalii referitoare la efectuarea reglajelor, consultați secțiunea următoare, „Reglarea lungimii și lățimii cusăturii”

Reglarea lungimii și lățimii cusăturii

■ Exemplu: Pentru a selecta cusătura ⁴

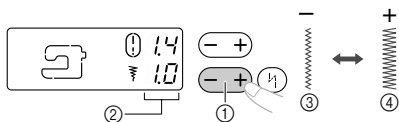
1 Rotiți butonul de selectare a modelului până când în fereaștră de afișare a modelului apare „4”.

2 Apăsați partea „+” sau „-” a (-|+) (tasta pentru lungimea cusăturii) pentru a regla lungimea cusăturii.



- ① Tastă pentru lungimea pasului cusăturii
- ② Lungimea pasului cusăturii
- ③ Fină
- ④ Mare

- 3** Apăsați partea „+” sau „-” a **(-/+)** (tasta pentru lățimea cusăturii) pentru a regla lățimea cusăturii.



- ① Tastă pentru lățimea cusăturii
- ② Lățime cusătură
- ③ Îngustă
- ④ Lată



De reținut

- Când setarea lungimii sau lățimii cusăturii este modificată față de valoarea implicită, **(|)** din jurul **(|)** sau **(|)** dispăre de pe ecranul LCD. Când lungimea sau lățimea cusăturii este readusă la setarea implicită, **(|)** apare din nou în jurul **|** sau **|** pe ecranul LCD.
- În cazul în care lățimea cusăturii selectate nu poate fi reglată, „-” apare în partea dreaptă a **|** pe ecranul LCD.



ATENȚIE

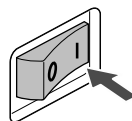
- După reglarea lățimii cusăturii, întoarceți încet volantul spre dumneavoastră și asigurați-vă că acul nu atinge piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.
- În cazul în care cusăturile se strâng, măriți lungimea cusăturii. În cazul în care continuați să coaseți, iar cusătura se strânge în continuare, acul se poate îndoi sau rupe.

Așezarea materialului

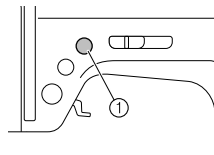
Asigurați-vă că bucățile de material sunt cusute în ordinea corectă și că fața și dosul materialului sunt aliniate corect.

- 1** Porniți mașina de cusut.

Cusătura dreaptă (acul în partea stângă) este selectată automat.



- 2** Apăsați **(+)** (buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.

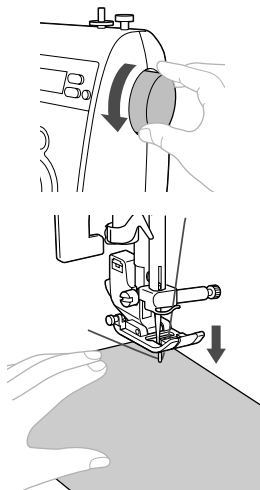


- ① Buton de poziționare ac

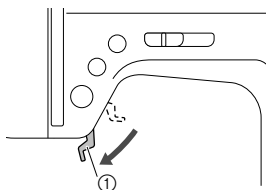
- 3** Așezați materialul sub piciorușul presor.

- Dacă rezerva cusăturii este poziționată pe partea dreaptă, coaserea în linie dreaptă se face mai ușor și materialul suplimentar nu vă deranjează.

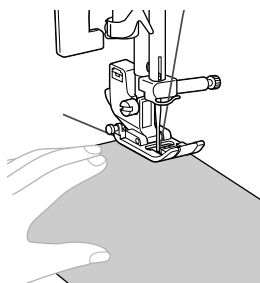
- 4** În timp ce țineți capătul firului și materialul cu mâna stângă, întoarceți volantul spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) cu mâna dreaptă pentru a coborî acul și a începe coaserea.



- 5** Coborâți pârghia piciorușului presor.



- ① Pârghie picioruș presor
▶ Materialul este acum așezat pentru coasere.



Începeți să coaseți

Îndată ce sunteți gata să începeți să coaseți, puteți porni mașina de cusut. Viteza de coasere poate fi reglată folosind controlerul de viteză a coaserii sau pedala.



Notă

Important:

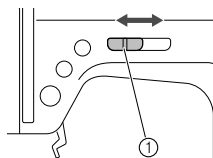
- Când pedala este conectată, Ⓢ (buton de pornire/oprire) nu poate fi folosit pentru a începe coaserea.

■ Folosirea butoanelor de operare

Coaserea poate fi începută și terminată prin folosirea butonului de operare Ⓢ (buton de pornire/oprire).

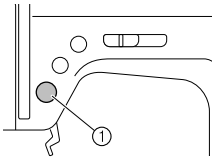
- ①** Glisați butonul de control al vitezei de coasere către stânga sau dreapta pentru a selecta viteza de coasere dorită.

Glisați butonul de control al vitezei de coasere către stânga pentru a reduce viteza de coasere sau către dreapta pentru a crește viteza de coasere.

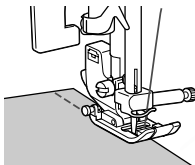


- ① Buton de control al vitezei de coasere

2 Apăsați ⓘ (buton de pornire/oprire) o dată.



① Buton de pornire/oprire
Mașina începe să coasă.



- În cazul în care continuați să țineți apăsat ⓘ (butonul de pornire/oprire) imediat după ce începeți să coaseți, mașina va coase la viteză mică.

3 Când ați ajuns la sfârșitul cusăturii, apăsați ⓘ (butonul de pornire/oprire) o dată.

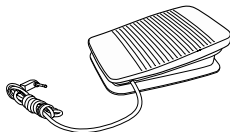
- ▶ Mașina se oprește, iar acul este coborât (în material).

4 Când ați terminat de cusut, ridicați acul și apoi tăiați firele.

- ▶ Pentru detalii, consultați „Tăierea firului” (pagina 46).

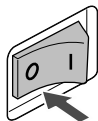
■ **Folosirea pedalei**

Procesul de coasere poate fi început și terminat prin folosirea pedalei.

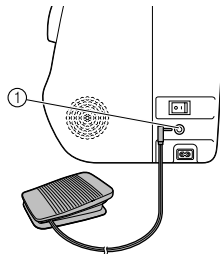


1 Opriți mașina de cusut.

La conectarea pedalei, asigurați-vă că ați oprit mașina de cusut pentru a preveni pornirea accidentală a acesteia.

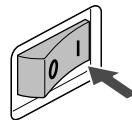


2 Introduceți ștecărul pedalei în mufa corespunzătoare, pe partea laterală a mașinii de cusut.



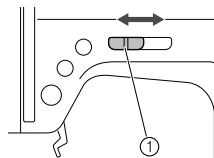
① Mufă de conectare pedală

3 Porniți mașina de cusut.



4 Glisați butonul de control al vitezei de coasere către stânga sau dreapta pentru a selecta viteza de coasere dorită.

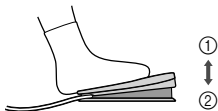
Glisați butonul de control al vitezei de coasere către stânga pentru a reduce viteza de coasere sau către dreapta pentru a crește viteza de coasere.



① Buton de control al vitezei de coasere

- Viteza setată cu ajutorul butonului de control al vitezei de coasere va fi viteza maximă de coasere obținută prin apăsarea pedalei.

- 5** Când sunteți gata să începeți să coaseți, apăsați ușor pedala. Apăsând pe pedală creșteți viteza de coasere; ridicând piciorul de pe pedală viteza de cusut scade.



- ① Mai încet
- ② Mai rapid
- Apăsați ușor pedala. În cazul în care pedala este apăsată puternic, coaserea începe prea repede.
- ▶ Mașina începe să coasă.

- 6** Când ați ajuns la sfârșitul cusăturii, eliberați complet pedala.
- ▶ Mașina se oprește, iar acul este coborât (în material).

- 7** Când ați terminat de cusut, ridicați acul și apoi tăiați firele.

- Pentru detalii, consultați „Tăierea firului” (pagina 46).



De reținut

- Când pedala este conectată, ① (buton de pornire/oprire) nu poate fi folosit pentru a începe coaserea.
- Când coaserea este oprită, acul rămâne coborât (în material). Mașina poate fi setată în așa fel încât acul să rămână ridicat atunci când nu se mai coase. Pentru detalii despre setarea mașinii de cusut în așa fel încât acul să rămână ridicat atunci când nu se mai coase, consultați „Schimbarea poziției de oprire a acului” (pagina 35).



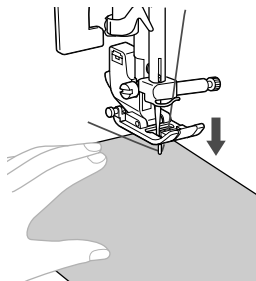
ATENȚIE

- Nu lăsați ca pe pedală să se acumuleze fire sau praf, deoarece se poate provoca incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați obiecte pe pedală, căci pot apărea deteriorări ale mașinii sau vă puteți răni.
- Dacă mașina nu este folosită pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați pedala pentru a evita posibilitatea producerii unui incendiu sau a unei electrocutări.

Întărirea cusăturii

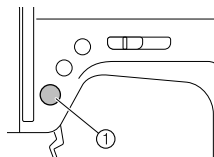
Când coaseți folosind o cusătură dreaptă, de exemplu la capătul unui decupaj de material sau acolo unde cusăturile nu se suprapun, folosiți coaserea înapoi sau cea de întărire pentru a fixa capătul firului.

- 1** La începutul cusăturii coborâți acul în material și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



- 2** Apăsați ① (buton de pornire/oprire) sau apăsați pedala.

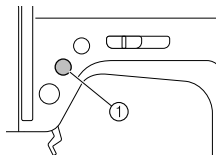
Acum, dacă ① (butonul de pornire/oprire) este ținut apăsat, mașina coase la viteză redusă.



- ① Buton de pornire/oprire
- Pentru detalii, consultați „Începeți să coaseți” (pagina 42).
- ▶ Mașina începe să coasă.

- 3** După ce coaseți 3-5 pași de cusătură, apăsați **(1)** (buton coasere inversă/cusătură de întărire).

Mențineți **(1)** (buton coasere inversă/cusătură de întărire) apăsat până când ajungeți la începutul cusăturii.



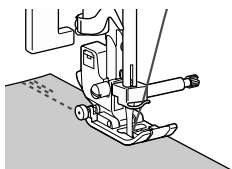
- (1)** Butonul pentru coasere înapoi/de întărire
În timp ce **(1)** (buton coasere înapoi/de întărire) este ținut apăsat, se realizează cusături înapoi.

- 4** După ce ați cusut înapoi la începutul cusăturii, eliberați **(1)** (butonul pentru cusături înapoi/de întărire).

► Mașina nu mai coase.

- 5** Apăsați **(2)** (buton de pornire/oprire) sau apăsați pedala.

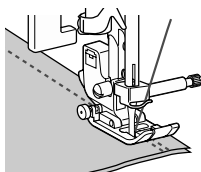
► Mașina începe să coasă în direcția normală de coasere.



- 6** Când ați ajuns la sfârșitul cusăturii, apăsați **(1)** (buton coasere înapoi/de întărire).

Mențineți **(1)** (buton coasere înapoi/de întărire) apăsat până când se cos 3-5 pași de cusătură înapoi.

► În timp ce **(1)** (buton coasere înapoi/de întărire) este ținut apăsat, se realizează cusături înapoi.



- 7** După ce ați cusut 3-5 pași de cusătură înapoi, eliberați **(1)** (buton coasere înapoi/de întărire).

► Mașina nu mai coase.

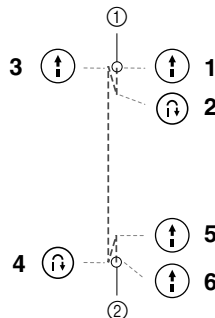
- 8** Apăsați **(2)** (buton de pornire/oprire) sau apăsați pedala.

Acum, dacă **(2)** (butonul de pornire/oprire) este ținut apăsat, mașina coase la viteză redusă.

► Mașina începe să coasă în direcția normală de coasere.

- 9** După ce ați terminat de cusut, opriți mașina.

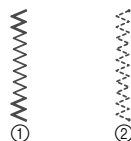
Apăsați **(2)** (butonul de pornire/oprire) sau eliberați pedala.



- (1)** Începutul cusăturii
(2) Sfârșitul cusăturii

■ Executarea cusăturii de întărire

Atunci când coaseți folosind un alt tip de cusătură, nu cusătura în linie dreaptă sau în zig-zag - care sunt întărite prin coasere înapoi, dacă apăsați **(1)** (buton coasere înapoi/de întărire) veți realiza o cusătură de întărire, 3-5 pași de cusătură suprapuși.



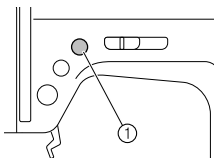
- (1)** Coaserea înapoi
(2) Cusătura de întărire

De reținut

- Executarea cusăturilor înapoi sau a celor de întărire depinde de tipul de cusătură selectat. Pentru detalii, consultați „Parametrii cusăturii” (pagina 79).

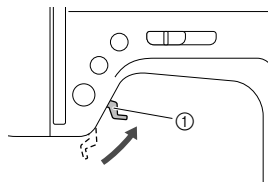
Tăierea firului

- 1 Când doriți să terminați de cusut și mașina de cusut este oprită, apăsați (⊕) (butonul de poziționare a acului) o dată pentru a ridica acul.



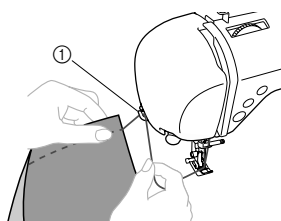
- 1 Buton de poziționare ac
▶ Acul este ridicat.

- 2 Ridicați pârghia piciorușului presor.



- 1 Pârghie picioruș presor

- 3 Trageți materialul spre partea stângă a mașinii și apoi treceți firele prin dispozitivul de tăiere a firelor pentru a le tăia.

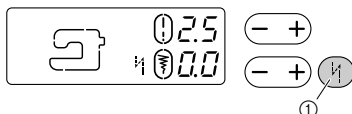


- 1 Tăietor de fir

Executarea automată a cusăturii inverse/cusăturii de întărire

Mașina de cusut poate fi reglată să coasă automat cusături înapoi sau de întărire, la începutul sau la sfârșitul cusăturii. Cusăturile drepte și cusăturile în zig-zag, cusăturile înapoi, cu excepția cusăturilor de întărire, sunt cusute automat.

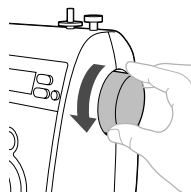
- 1 **Selectați o cusătură.**
 - Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 40).
- 2 **Apăsați (⊕) (tasta pentru coasere automată înapoi/de întărire).**



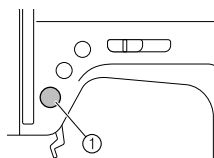
- 1 Tasta pentru coasere înapoi/de întărire
▶ apare pe ecranul LCD.

- Acest pas nu este necesar dacă este selectată o cusătură de tipul celor pentru coaserea butonierelor și a cheiilor, în cazul cărora cusăturile de întărire sunt cusute automat.
- Apăsați din nou (⊕) (tasta pentru coasere automată înapoi/de întărire) pentru a anula coaserea automată de înapoi/de întărire.

- 3 **Așezați materialul sub piciorușul presor și rotiți volantul spre dumneavoastră pentru a introduce acul în material.**

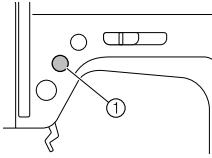


- 4 **Apăsați (⊕) (buton de pornire/oprire) o dată.**

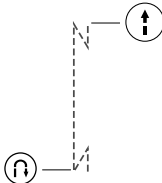


- 1 Buton de pornire/oprire
▶ După coaserea cusăturilor înapoi/de întărire, mașina începe să coasă.

5 Când ați ajuns la sfârșitul cusăturii, apăsați (butonul coasere înapoi/de întărire).



- ① Butonul pentru coasere înapoi/de întărire
- Acest pas nu este necesar dacă este selectată o cusătură de tipul celor pentru coaserea butonierelor și a cheiilor, în cazul cărora cusăturile de întărire sunt cusute automat.
 - După terminarea cusăturilor înapoi/de întărire, mașina de cusut se oprește.



De reținut

- Cusăturile înapoi/de întărire **NU** sunt realizate până când nu este apăsat ② (butonul coasere înapoi/de întărire). ① (butonul de pornire/oprire) poate fi apăsat pentru a opri, la nevoie, executarea cusăturilor, de exemplu la colțuri.

Reglarea tensiunii firului

Tensiunea firului superior și cea a firului bobinei (tensiunea firului) trebuie reglate în așa fel încât să fie egale.

Totuși, dacă tensiunea presetată a firului nu conduce la rezultatul dorit sau atunci când coaseți cu un fir special sau pe un material special, folosiți butonul pentru tensionarea firului pentru a mări sau micșora tensiunea firului superior.

Notă

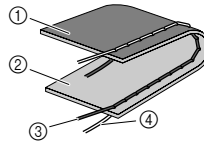
- Dacă firul superior nu este înfilat corect sau bobina nu este corect instalată, reglarea corectă a tensiunii firului poate fi imposibilă. Dacă nu puteți regla tensiunea corectă a firului, reînfilati firul superior și introduceți corect bobina.

De reținut

- Vă recomandăm ca, înainte de a începe să coaseți, să executați o cusătură de probă pe un petic de material.

Tensiunea corectă a firului

Firul superior și firul de la bobină trebuie să se încrucișeze în apropierea centrului materialului. Numai firul superior trebuie să fie vizibil pe fața materialului, și numai firul de la bobină trebuie să se vadă pe dosul materialului.



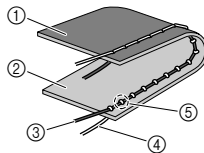
- 1 Dos material
- 2 Față material
- 3 Firul superior
- 4 Firul de la bobină

Firul superior este prea tensionat

Dacă firul de la bobină este vizibil pe fața materialului, firul superior este prea tensionat.

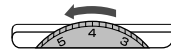
Notă

- Dacă firul de bobină a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea tensionat. În acest caz, consultați „Instalarea bobinei” (pagina 18) și înfilati din nou firul de bobină.



- 1 Dos material
- 2 Față material
- 3 Firul superior
- 4 Firul de la bobină
- 5 Firul de la bobină este vizibil pe fața materialului.

Rotiți butonul pentru tensionarea firului spre stânga pentru a slăbi firul superior.

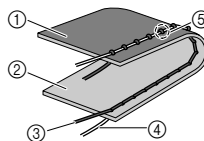


Firul superior este prea tensionat

Dacă firul superior este vizibil pe dosul materialului, înseamnă că este prea slăbit.

Notă

- Dacă firul superior a fost înfilat incorect, acesta poate fi insuficient de întins. În acest caz, consultați „Înfilarea firului superior” (pagina 20) și înfilati din nou firul superior.



- 1 Dos material
- 2 Față material
- 3 Firul superior
- 4 Firul de la bobină
- 5 Firul superior este vizibil pe dosul materialului.

Rotiți butonul pentru tensionarea firului spre dreapta pentru a tensiona firul superior.



Sfaturi utile

Mai jos sunt descrise diferite moduri prin care puteți obține rezultate mai bune pentru cusăturile dumneavoastră. Consultați aceste sfaturi când coaseți.

Cusătura de probă

După selectarea unei cusături, mașina setează automat lățimea și lungimea pentru tipul de cusătură selectată.


Cu toate acestea, realizați o cusătură de probă pe o bucată de material, deoarece, în funcție de tipul de material și de tipul de cusătură executată, este posibil să nu obțineți rezultatele dorite.

Pentru realizarea cusăturii de probă, folosiți o bucată de material și ață de același tip cu cele folosite pentru proiectul dumneavoastră și verificați tensiunea firului, precum și lungimea și lățimea cusăturii.

Pentru că rezultatele diferă în funcție de tipul de cusătură și de numărul de straturi de material, executați o cusătură de probă în aceleași condiții pe care le veți folosi la proiectul dumneavoastră.

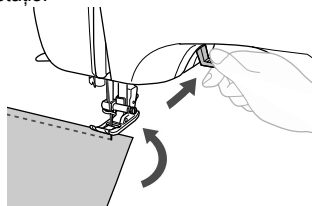
Schimbarea direcției de coasere

1 Când ajungeți la un colț, opriți mașina de cusut.

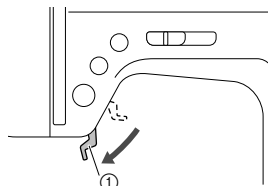
Lăsați acul coborât (în material). Dacă acul a rămas ridicat când mașina s-a oprit, apăsați  (butonul de poziționare a acului).

2 Ridicați pârghia piciorușului presor și apoi întoarceți materialul.

Întoarceți materialul folosind acul drept ax de rotație.



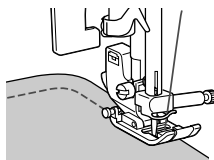
3 Coborâți pârghia piciorușului presor și continuați să coaseți.



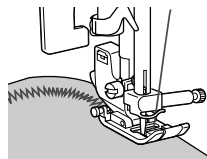
① Pârghie picioruș presor

Coaserea cusăturilor șerpuite

Opriti coaserea și apoi schimbați ușor direcția de coasere pentru a coase în jurul curbei.



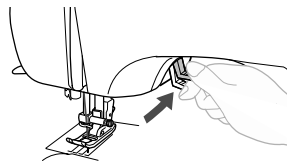
Când coaseți de-a lungul unei curbe folosind o cusătură în zig-zag, selectați o lungime a cusăturii mai mică pentru a obține o cusătură mai fină.



Coaserea materialelor groase

■ Dacă materialul nu intră sub piciorușul presor

Ridicați piciorușul presor mai sus pentru a-l aduce în poziția cea mai înaltă. (În acest moment, pârghia piciorușului presor nu este fixată.)

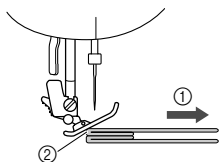


! ATENȚIE

- Grosimea materialului diferă în funcție de tipul de material. Dacă materialul este împins forțat, acul se poate rupe sau îndoi.

■ În cazul în care sunt cusute cusături groase și materialul nu înaintează la începutul cusăturii

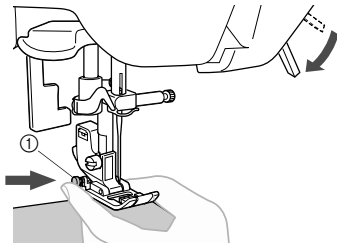
Picioarușul „J” pentru cusături în zig-zag este dotat cu o funcție de menținere a nivelului picioarușului presor.



- 1 Direcția de coasere
- 2 Aliniere greșită

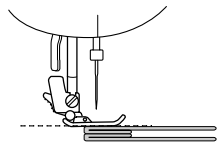
1 Când începeți să executați o cusătură prea groasă pentru ca materialul să poată înainta, ridicați pârghia picioarușului presor.

2 Apăsăți cu degetul indicator butonul negru (axul suportului picioarușului presor) din stânga picioarușului pentru cusături în zig-zag „J”, apoi folosiți degetul mare al mâinii stângi pentru a regla nivelul picioarușului presor apăsând ușor partea din față a acestuia. Se va auzi un clic; continuați să apăsați știftul suportului picioarușului presor în timp ce coborâți picioarușul presor.



- 1 Buton negru

3 Picioarușul presor rămâne orizontal, permițând înaintarea materialului.



- După executarea cusăturii, picioarușul presor va reveni la funcționarea normală.

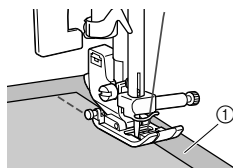
! ATENȚIE

- Grosimea materialului diferă în funcție de tipul de material. Dacă materialul este împins forțat, acul se poate rupe sau îndoi.

Coaserea materialelor subțiri

Atunci când coaseți materiale subțiri, cusătura se poate alinia greșit sau este posibil ca materialul să nu înainteze corect.

Dacă acest lucru se întâmplă, așezați sub material hârtie subțire sau stabilizator și coaseți-l împreună cu materialul. Când ați terminat de cusut îndepărtați prin rupere hârtia în exces.

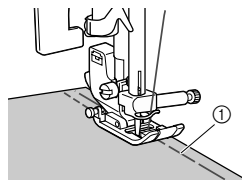


- 1 Stabilizator sau hârtie

Coaserea materialelor elastice

Mai întâi, însăilați bucățile de material una cu cealaltă, apoi coaseți fără a întinde materialul.

În plus, puteți obține un rezultat mai bun folosind fir pentru tricotate sau o cusătură elastică.

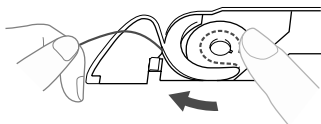


- 1 Însăilarea

Scoaterea firului de la bobină

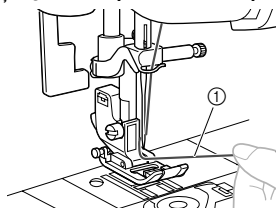
Când realizați cusături de încrețire, mai întâi trageți firul bobinei așa cum este descris mai jos.

- 1** Treceți firul bobinei prin fantă.
Nu tăiați firul cu dispozitivul de tăiat firele.




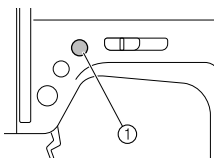
• Nu puneți capacul bobinei.

- 2** Țineți ușor de capătul firului superior.



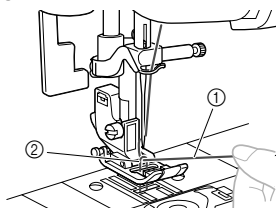
① Firul superior

- 3** Cu acul ridicat, apăsați  (butonul de poziționare a acului) de două ori.



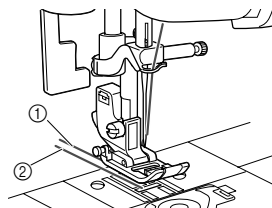
① Buton de poziționare ac

- 4** Trageți cu grijă firul superior în sus pentru a trage afară capătul firului de la bobină.



① Firul superior
② Firul de la bobină

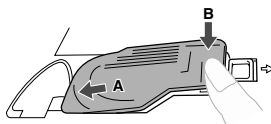
- 5** Trageți aproximativ 10 - 15 cm (4 - 5 țoli) din firul bobinei sub piciorușul presor, spre partea din spate a mașinii.



① Firul superior
② Firul de la bobină

- 6** Fixați la loc capacul de la compartimentul bobinei.





Introduceți lamela de fixare a capacului bobinei (A) în colțul din stânga jos și apoi apăsați pe partea dreaptă (B).



3 CUSĂTURI UTILITARE

Surfilarea

Realizați cusături de surfilare de-a lungul marginilor materialului tăiat pentru a preveni destrămarea acestuia. Sunt disponibile patru cusături de surfilare.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioruș cu dublă antre nare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătura în zigzag	4 	J	Surfilare și coasere aplicații	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Da (J)	*1 Da	Înapoi
Cusătura în zigzag triplă	9 	J	Surfilarea materialelor de greutate medie sau elastice, atașarea elasticului, stoparea etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Da (J)	Nu	Întărire
Cusătură de surfilare	5 	G	Surfilarea materialelor subțiri sau de greutate medie	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nu	Nu	Întărire
	6 	G	Surfilarea materialelor groase	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nu	Nu	Întărire

*1Nu folosiți coaserea înapoi.

Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

Respectați următoarele măsuri de securitate în timpul coaserii.



ATENȚIE

- Înainte de a înlocui piciorușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

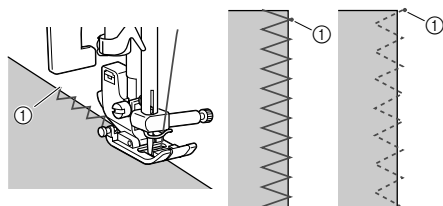
Realizarea cusăturilor de surfilare folosind piciorușul pentru cusături în zigzag „J”

- 1 Porniți mașina.
- 2 Cu ajutorul butonului de selectare a

modelului, selectați  sau .

- 3 Montați piciorușul pentru cusături în zigzag „J”.
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

- 4 Coaseți de-a lungul marginii materialului, astfel încât acul să nu intre în țesătura la marginea din dreapta.



① Punctul în care acul intră în țesătură

ATENȚIE

- După reglarea lățimii cusăturii, întoarceți încet volantul spre dumneavoastră și asigurați-vă că acul nu atinge piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

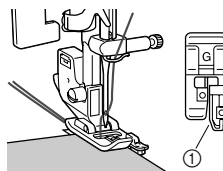
Realizarea cusăturilor de surfilare folosind piciorușul de surfilare „G”

- 1 Porniți mașina.
- 2 Cu ajutorul butonului de selectare a

modelului, selectați  sau .

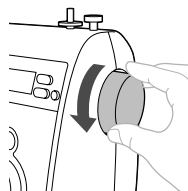
- 3 Montați piciorușul de surfilare „G”.
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

- 4 Așezați materialul cu marginea pe ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

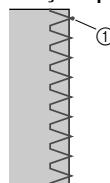


① Ghidajul piciorușului presor

- 5 Rotiți ușor volantul spre dumneavoastră și verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor.



- 6 Coaseți cu marginea materialului pe ghidajul piciorușului presor.



① Punctul în care acul intră în țesătură

Cusături de bază

Cusăturile drepte se folosesc pentru realizarea cusăturilor simple. Sunt disponibile trei cusături pentru cusăturile de bază.




Denumire cusătură	Model	Piciorul presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (foli)]		Lungime cusătură [mm (foli)]		Ac dublu	Picior ruș cu dublă antre nare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătură dreaptă	Stânga	1	J	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nu	*1 Da	Înapoi
	Centru	2	J	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Da (J)	*1 Da	Înapoi
Cusătură elastică triplă	10	J	Montarea mânecilor, executarea cusăturilor interioare la pantaloni, coaserea materialelor elastice și cusături decorative	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nu	Nu	Întărire

*1Nu folosiți coaserea înapoi.

Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

ATENȚIE

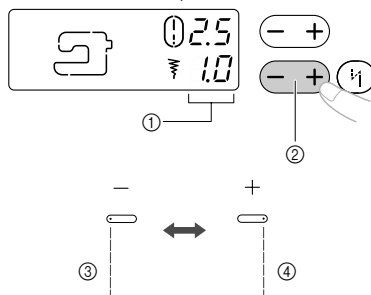
- Înainte de a înlocui piciorușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

- Însălați sau prindeți cu ace bucățile de material textil.
- Porniți mașina.
- Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați ,  sau .
- Montați piciorușul pentru cusături în zig-zag „J”.
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).
- Dacă urmează să executați cusături înapoi, coborâți acul în material cu 3-5 lungimi de cusătură în fața punctului de începere a cusăturii și apoi executați cusăturile înapoi.
 - Pentru detalii, consultați „Întărirea cusăturii” (pagina 44).
- Începeți coaserea.
 - Pentru detalii, consultați „Începeți să coaseți” (pagina 42).
- Dacă urmează să executați cusături înapoi la sfârșitul cusăturii, executați 3-5 cusături înapoi.
 - Pentru detalii, consultați „Întărirea cusăturii” (pagina 44).

- Când ați finalizat coaserea, tăiați firul.

■ Schimbarea poziției acului



Poziția acului poate fi reglată pentru cusătura dreaptă (acul în partea stângă) și pentru cusătura elastică triplă prin reglarea lățimii cusăturii. Apăsând partea „-” a tastei pentru lățimea cusăturii pentru a obține poziția din stânga a acului, sau partea „+” pentru poziția din dreapta.



- Lățime cusătură
- Tastă pentru lățimea cusăturii
- Mută poziția acului spre stânga
- Mută poziția acului spre dreapta

Cusătura de tiv invizibilă



Părțile de jos ale fustelor și pantalonilor sunt tivite. Pentru cusătura de tiv invizibilă sunt disponibile două cusături.

Denumire cusătură	Model	Picioarus presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioarus cu dublă antenare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătură de tiv invizibilă		R	Tivire cu cusături invizibile pe materiale de greutate medie	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nu	Nu	Întărire
		R	Tivire cu cusătură invizibilă pe materialele elastice	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nu	Nu	Întărire

Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.



De reținut

- Când este selectată cusătura  sau 

Apăsăți partea „-” a tastei pentru lățimea cusăturii astfel încât „0”, „-1”, „-2” sau „-3” să apară pe ecranul LCD pentru a muta punctul în care acul intră în țesătură la stânga.

Apăsăți partea „+” a tastei pentru lățimea cusăturii astfel încât „0”, „1”, „2” sau „3” să apară pe ecranul LCD pentru a muta la dreapta punctul în care acul intră în țesătură.

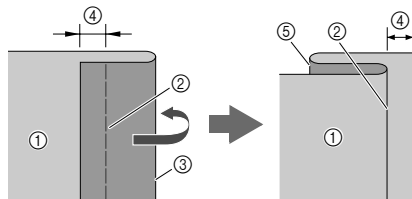
Realizați o cusătură de tiv invizibilă conform următoarei proceduri.



ATENȚIE



- Înainte de a înlocui picioarusul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

- 1 Îndoți materialul de-a lungul marginii dorite a tivului și apoi însălați-l la aproximativ 5 mm (3/16 țoli) de la marginea materialului. După însăilare, îndoți la loc materialul de-a lungul marginii însăilate și apoi așezați materialul cu dosul în sus.



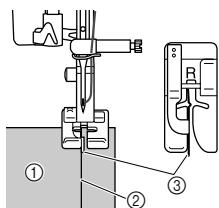
- 1 Dos material
- 2 Cusătura de însăilare
- 3 Marginea dorită a tivului
- 4 5 mm (3/16 țoli)
- 5 Marginea tivului

- 2 Porniți mașina.

- 3 Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați  sau .

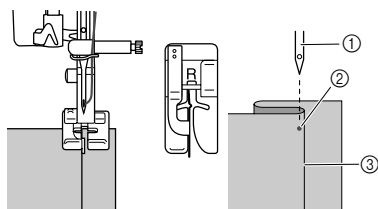
- 4 Montați picioarusul pentru tiv invizibil „R”.
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea picioarusului presor” (pagina 31).

- 5** Așezați materialul, cu marginea tivului îndoită, pe ghidajul piciorușului presor și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



- ① Dos material
- ② Pliul tivului
- ③ Ghidajul piciorușului presor

- 6** Apăsăți partea „-” a tastei pentru lățimea cusăturii până când acul prinde puțin pliul tivului și apoi coaseți cu marginea materialului pe ghidajul piciorușului presor.



- ① Ac
- ② Punctul în care acul intră în țesătură
- ③ Pliul tivului

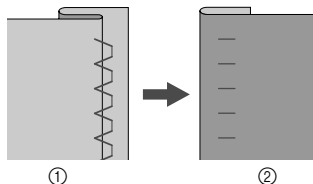
! ATENȚIE

- Rotiți ușor volantul spre dumneavoastră și verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

De reținut

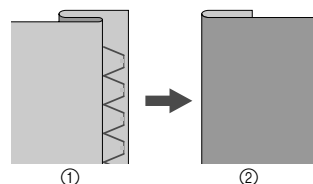
Dacă acul nu este poziționat corect, rezultatele coaserii vor fi cele prezentate mai jos. Corecțiți fiecare rezultat conform celor descrise mai jos.

- Dacă acul prinde prea mult din pliul tivului Acul se află prea mult la stânga. Apăsăți partea „+” a tastei pentru lățimea cusăturii pentru a regla poziția acului astfel încât acul să prindă puțin pliul tivului.



- ① Dos material
- ② Față material

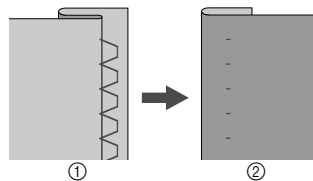
- Dacă acul nu prinde pliul tivului Acul se află prea mult la dreapta. Apăsăți partea „-” a tastei pentru lățimea cusăturii pentru a regla poziția acului astfel încât acul să prindă puțin pliul tivului.



- ① Dos material
- ② Față material

- Pentru detalii, consultați „Reglarea lungimii și lățimii cusăturii” (pagina 40).

- 7** Descoaseți cusăturile de însăilare.



- ① Dos material
- ② Față material

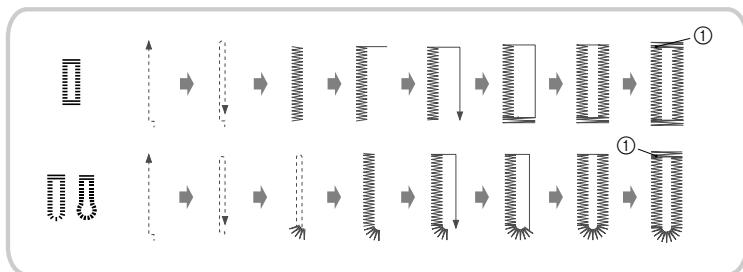
Cusături pentru butoniere

Butonierele pot fi cusute. Sunt disponibile trei cusături pentru butoniere.

Denumire cusătură	Model	Picioaruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picio ruș cu dublă antrare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusături pentru butoniere	14	A	Butoniere întărite pentru materiale căpșuite	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/
	15	A	Butoniere orizontale pe materiale subțiri și medii	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/
	16	A	Butoniere pentru materiale groase și blănuri	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/

Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

Se pot coase butoniere cu o lungime maximă de 30 mm (1-3/16 țoli) (diametru + grosimea nasturelui). Butonierele se cos conform celor prezentate mai jos.

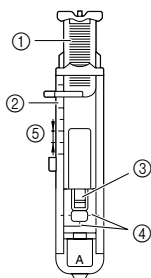


① Cusătura de întărire

ATENȚIE

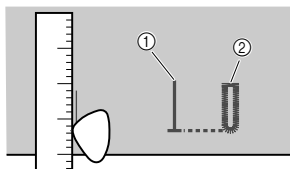
- Înainte de a înlocui picioarușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

Denumirile pieselor picioarușului pentru butoniere „A”, folosit la coaserea butonierelor, sunt indicate mai jos.



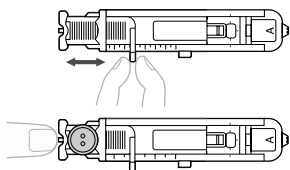
- ① Placă ghidaj nasture
- ② Riglă gradată picioaruș presor
- ③ Ax
- ④ Marcaje pe picioarușul pentru butoniere
- ⑤ 5 mm (3/16 țoli)

- 1** Folosiți cretă pentru a marca pe material poziția și lungimea butonierei.



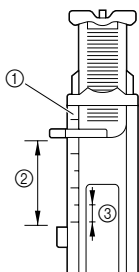
- ① Marcaje pe material
② Coasere încheiată

- 2** Trageți afară placa ghidajului pentru nasture a piciorușului pentru butoniere „A” și apoi introduceți nasturele care va fi pus în butonieră.



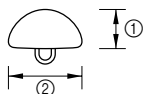
■ **Dacă nasturele nu se potrivește în placa ghidajului pentru nasture**

Adunați diametrul și grosimea nasturelui și apoi reglați placa ghidajului pentru nasture la lungimea calculată. (Distanța între gradațiile de pe rigla piciorușului presor este de 5 mm (3/16 țoli).)



- ① Riglă gradată picioruș presor
② Lungimea butonierei (diametru + grosimea nasturelui)
③ 5 mm (3/16 țoli)




Exemplu: Pentru un nasture cu diametru de 15 mm (9/16 țoli) și o grosime de 10 mm (3/8 țoli), placa ghidajului pentru nasture trebuie setată la 25 mm (1 țol) pe rigla gradată.



- ① 10 mm (3/8 țoli)
② 15 mm (9/16 țoli)

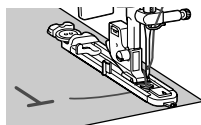
► Mărimea butonierei a fost setată.

- 3** Porniți mașina.

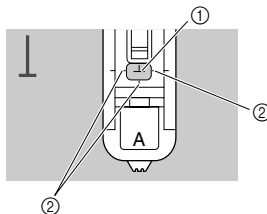
- 4** Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați   sau .

- 5** Montați piciorușul pentru butoniere „A”.
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

- 6** Treceți firul superior prin orificiul piciorușului presor și apoi trageți-l sub piciorușului presor, după cum se arată în imagine.



- 7** Așezați materialul cu capătul din față al marcajului de butonieră aliniat cu marcajele roșii de pe părțile laterale ale piciorușului pentru butoniere și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

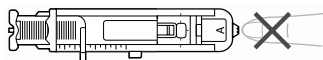


- ① Marcaj pe material (față)
② Marcaje roșii pe piciorușul pentru butoniere

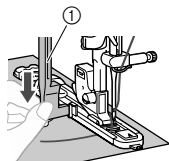


Notă

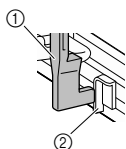
- Când coborâți piciorușul presor, nu împingeți în partea frontală a acestuia deoarece butoniera nu va fi cusută la mărimea corectă.



- 8** Trageți în jos pârghia pentru butoniere cât se poate de mult.

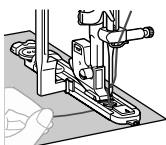


- ① Pârghie pentru butonieră
Pârghia pentru butoniere trebuie pusă în spatele suportului de metal de pe piciorușul pentru butoniere.



- ① Pârghie pentru butonieră
② Suport

- 9** Țineți ușor capătul firului superior în mâna stângă, și apoi începeți să coaseți.

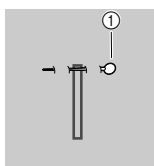


- După finalizarea operației de coasere, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

- 10** Tăiați firele, ridicați pârghia piciorușului presor și apoi scoateți materialul.

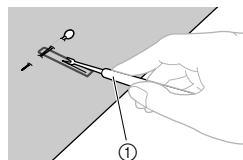
- 11** Ridicați pârghia pentru butoniere în poziția inițială.

- 12** Introduceți un ac cu gămălie în interiorul unei cheițe de la capătul cusăturii butonierei pentru a preveni tăierea cusăturii.




- ① Ax

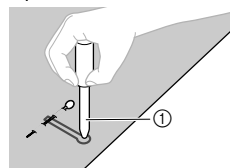
- 13** Folosiți dispozitivul pentru desfăcut cusături încorporat pentru a tăia către acul cu gămălie și a deschide butoniera.



- ① Dispozitiv de desfăcut cusături

Pentru butonierele cu cap rotund (),

folosiți poansonul comercial pentru a executa un orificiu la capătul rotunjit al butonierei și apoi folosiți dispozitivul pentru desfăcut cusături pentru a deschide butoniera.



- ① Poanson

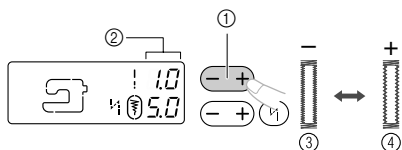
- Când folosiți poansonul, așezați o coală groasă de hârtie sau un alt tip de foaie de protecție sub material înainte de a perfora orificiul.

ATENȚIE

- Când deschideți butoniera cu dispozitivul pentru desfăcut cusături, nu puneți mâinile în calea de tăiere deoarece vă puteți răni dacă dispozitivul pentru desfăcut cusături alunecă. Nu folosiți dispozitivul pentru desfăcut cusături în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.

Modificarea lungimii pasului cusăturii

Apăsați partea „+” sau „-” a tastei pentru lungimea cusăturii pentru a o regla.

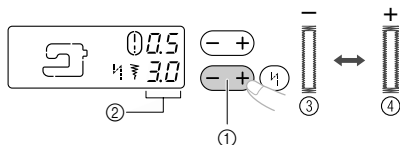


- ① Tastă pentru lungimea pasului cusăturii
② Lungimea pasului cusăturii
③ Fină
④ Mare

- Dacă materialul nu este antrenat (de exemplu, dacă este prea gros), măriți mărimea cusăturii.

■ Schimbarea lățimii pasului cusăturii

Apăsăți partea „+” sau „-” a tastei pentru lățimea cusăturii pentru a o regla.



- ① Tastă pentru lățimea cusăturii
- ② Lățime cusătură
- ③ Îngustă
- ④ Lată

De reținut


- Înainte de a coase butoniere, verificați lungimea și lățimea pasului cusăturii prin coaserea unei butoniere de probă pe un rest de material.

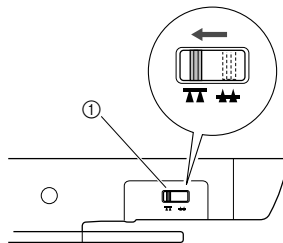
Coaserea nasturilor

Nasturii pot fi cusuți cu mașina de cusut. Pot fi cusuți nasturi cu două sau cu patru găuri.

- 1 Măsurați distanța dintre orificiile nasturelui care urmează să fie cusut.



- 2 Ridicați pârghia piciorușului presor și apoi glisați maneta dispozitivului de antrenare a materialului, aflată pe baza și în partea din spate a mașinii, la  (spre stânga privind din partea din spate a mașinii).

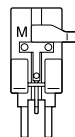


- ① Manetă dispozitiv de antrenare material (privind din partea din spate a mașinii)
► Transportorul este coborât.

- 3 Porniți mașina de cusut.

- 4 Selectați cusătură .

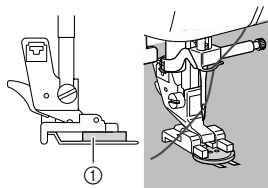
- 5 Montați piciorușul pentru cusut nasturi „M”.



- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

- 6 Reglați lățimea pasului cusăturii astfel încât aceasta să fie egală cu distanța dintre orificiile nasturelui.

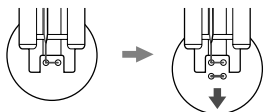
7 Așezați nasturele în piciorușul „M” pentru cusut nasturi.



① Nasture

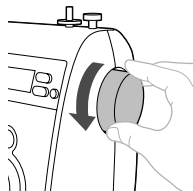
► Nasturele este fixat pe poziție.

- Când coaseți nasturi cu patru orificii, coaseți mai întâi cele două orificii mai apropiate de dumneavoastră. Apoi glišați nasturele astfel încât acul să intre în cele două orificii din partea din spate a mașinii de cusut și apoi coaseți-le în același fel.



8 Rotiți volantul spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul intră corect în cele două orificii ale nasturelui.

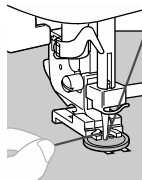
Dacă vi se pare că acul va lovi nasturele, măsurați din nou distanța dintre orificiile nasturelui. Reglați lățimea pasului cusăturii în funcție de distanța dintre orificiile nasturelui.



ATENȚIE

- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge nasturele, în caz contrar acul se poate îndoi sau rupe.

9 Începeți coaserea. Glišați controlerul de viteză de coasere către stânga (astfel încât viteza fie redusă).




► Mașina de cusut se oprește automat după ce a fost făcută și cusătura de întărire.

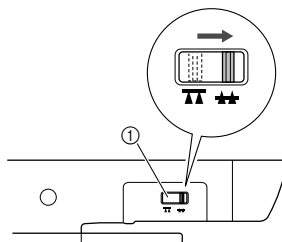
- Dacă este nevoie de întărire suplimentară pentru a fixa nasturele, efectuați operația de coasere a nasturilor de două ori.

10 Utilizați foarfecele pentru a tăia firul superior și firul de la bobină la începutul cusăturii.

Trageți firul superior de la sfârșitul cusăturii pe dosul materialului și apoi legați-l cu firul de la bobină.



11 Când ați terminat de cusut nasturele, glišați maneta dispozitivului de antrenare a materialului,  (către dreapta privind din partea din spate a mașinii) pentru a ridica transportorul.



① Manetă dispozitiv de antrenare material (privind din partea din spate a mașinii)

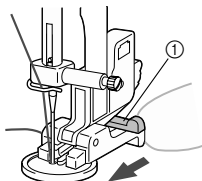
De reținut

- Butonul de poziționare a transportorului se află de obicei pe dreapta (privind din partea din spate a mașinii).
- Transportorul se ridică atunci când începeți să coaseți din nou.

■ Coaserea cu picior a unui nasture

Pentru a coase cu picior un nasture, prindeți nasturele lăsând puțin spațiu între acesta și materialul textil și apoi înfășurați manual firul. Astfel nasturele se va fixa mai bine.

- ① Așezați nasturele în piciorușul „M” pentru coaserea nasturilor și apoi trageți spre dumneavoastră maneta pentru realizarea piciorului nasturelui.



① Manetă pentru piciorul nasturelui

- ② După ce ați terminat de cusut, tăiați firul superior lăsând suficient fir pentru a-l înfășura în jurul firelor dintre nasture și material și apoi legați-l cu firul superior la începutul cusăturii.

Leagați între ele, pe dosul materialului, capetele firului de la bobină rămase de la sfârșitul și începutul cusăturii.



- ③ Tăiați excesul de fir.

Introducerea fermoarului

Puteți realiza un sistem de închidere cu fermoar.

Denumire cusătură	Model	Picioaruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioaruș cu dublă antrinare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătură dreaptă	Centru	2 J	Montarea fermoarelor, cusături simple și cusături de încrețire sau nervuri etc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Da (J)	*1 Da	Înapoi

*1Nu folosiți coaserea înapoi.

Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

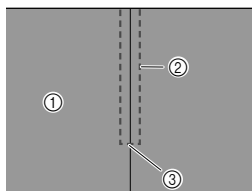
Există mai multe metode de montare a fermoarelor. De aceea, sunt descrise mai jos numai procedurile de introducere a unui fermoar centrat sau a unui fermoar lateral.

ATENȚIE

- Înainte de a înlocui picioarușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

Montarea unui fermoar centrat

Cusătura este realizată pe ambele bucăți de material așezate una lângă cealaltă.



- Față material
- Coaserea
- Capătul deschiderii fermoarului

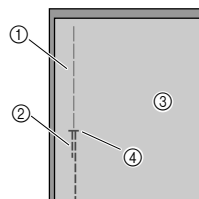
1 Porniți mașina.

2 Montați picioarușul pentru cusături în zig-zag „J” și realizați cusături drepte până la deschiderea fermoarului.

Pe fața celor două bucăți de material așezate una lângă cealaltă, coaseți înapoi după ce ați ajuns la deschiderea fermoarului.

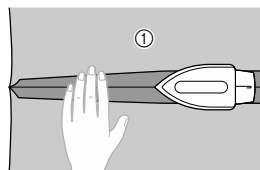
- Pentru detalii referitoare la cusăturile de bază, consultați secțiunea „Cusături de bază” (pagina 53).

3 Însăilați cele două bucăți până la marginea materialului.



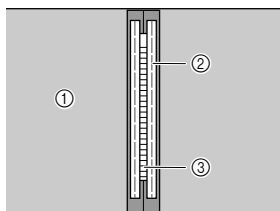
- Cusătura de însăilare
- Coaserea înapoi
- Dos material
- Capătul deschiderii fermoarului

4 Desfaceți cu fierul de călcat rezerva cusăturii de pe dosul materialului.




- Dos material

- 5** Aliniați rezerva cu centrul fermoarului și apoi înșăilați fermoarul pe poziție.

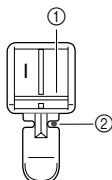


- ① Dos material
- ② Cusătura de înșăilare
- ③ Fermoar

- 6** Cu butonul de selectare a modelului,

selectați cusătura .

- 7** Montați suportul piciorușului presor în partea dreaptă a axului piciorușului pentru fermoare „I”.

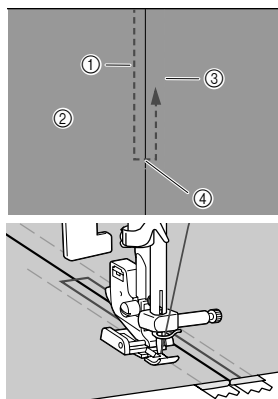


- ① Partea dreaptă a axului
 - ② Punctul în care acul intră în țesătură
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

ATENȚIE

- Când folosiți piciorușul pentru fermoare „I”, asigurați-vă că centrați poziția acului și rotiți încet volantul spre dumneavoastră pentru a verifica dacă acul atinge piciorușul presor. Dacă este selectată o cusătură diferită și acul lovește piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

- 8** Realizați o cusătură decorativă în jurul fermoarului.



- ① Coaserea
- ② Față material
- ③ Cusătura de înșăilare
- ④ Capătul deschiderii fermoarului

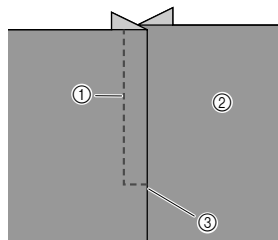
ATENȚIE

- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate îndoi sau rupe.

- 9** Descoaseți cusăturile de înșăilare.

Montarea unui fermoar lateral

Cusătura se realizează pe o singură bucată de material. Folosiți acest tip de fermoare pentru deschideri pe lateral și la spate.



- ① Coaserea
- ② Față material
- ③ Capătul deschiderii fermoarului

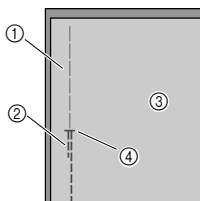
Următoarea procedură descrie coaserea pe partea stângă, așa cum se prezintă în imagine.

1 Porniți mașina.

2 Montați piciorușul pentru cusături în zig-zag „J” și realizați cusături drepte până la deschiderea fermoarului.

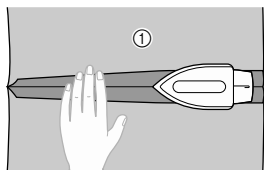
- Pe fața celor două bucăți de material așezate una lângă cealaltă, coaseți înapoi după ce ați ajuns la deschiderea fermoarului.
- Pentru detalii referitoare la cusăturile de bază, consultați secțiunea „Cusături de bază” (pagina 53).

3 Însălați cele două bucăți până la marginea materialului.



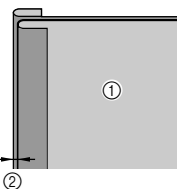
- ① Cusătura de însăilare
- ② Coaserea înapoi
- ③ Dos material
- ④ Capătul deschiderii fermoarului

4 Desfaceți cu fierul de călcat rezerva cusăturii de pe dosul materialului.



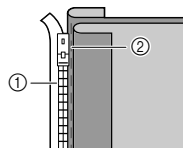
- ① Dos material

5 Fixați prin călcare rezerva cusăturii astfel încât fața (partea care nu este cusută) să aibă 3 mm (1/8 țoli) în plus.




- ① Dos material
- ② 3 mm (1/8 țoli)

6 Aliniați dinții fermoarului cu marginea călcată a materialului care are cei 3 mm (1/8 țoli) în plus și apoi însălați sau prindeți cu ace fermoarul pe poziție.

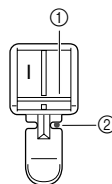


- ① Dinții fermoarului
- ② Cusătura de însăilare

7 Cu butonul de selectare a modelului, selectați cusătura .

8 Montați suportul piciorușului presor în partea dreaptă a axului piciorușului pentru fermoare „I”.

În cazul în care cusătura este realizată pe partea dreaptă (partea opusă acestui exemplu), montați suportul piciorușului presor în partea stângă a axului piciorușului pentru fermoare.

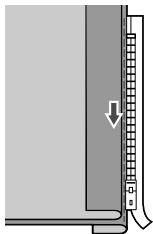


- ① Partea dreaptă a axului
- ② Punctul în care acul intră în țesătură
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

⚠ ATENȚIE

- Când folosiți piciorușul pentru fermoare „I”, asigurați-vă că centrați poziția acului și rotiți încet volantul spre dumneavoastră pentru a verifica dacă acul atinge piciorușul presor. Dacă este selectată o cusătură diferită și acul lovește piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.

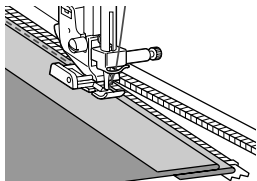
- 9** Coaseți fermoarul pe bucata de material care are cu 3 mm (1/8 țoli) în plus, începând de la baza fermoarului.



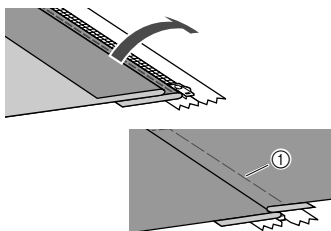
! ATENȚIE

- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate îndoi sau rupe.

- 10** Când sunteți la aproximativ 5 cm (2 țoli) de capătul fermoarului, opriți mașina de cusut cu acul coborât (în material), ridicați pârghia piciorușului presor și apoi deschideți fermoarul pentru a continua coaserea.



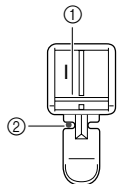
- 11** Închideți fermoarul, întoarceți materialul și apoi însăilați cealaltă parte a fermoarului pe material.



① Cusătura de însăilare

- 12** Montați suportul piciorușului presor în partea opusă a axului piciorușului pentru fermoare „I”.

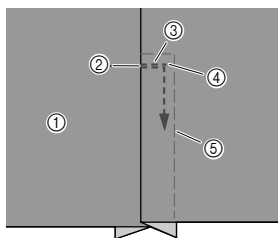
Dacă suportul piciorușului presor a fost atașat în partea dreaptă a axului la pasul 9, schimbați-l în partea stângă.



- ① Partea stângă a axului
- ② Punctul în care acul intră în țesătură
- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

- 13** Realizați o cusătură decorativă de-a lungul fermoarului.

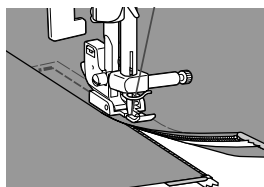
Realizați o cusătură înapoi la capătul deschiderii fermoarului și aliniați dinții fermoarului cu partea laterală a piciorușului presor.



- ① Față material
- ② Capătul deschiderii fermoarului
- ③ Coaserea înapoi
- ④ Începutul cusăturii
- ⑤ Cusătura de însăilare

- 14** Când sunteți la aproximativ 5 cm (2 țoli) de capătul fermoarului, opriți mașina de cusut cu acul coborât (în materialul textil) și apoi ridicați pârghia piciorușului presor.

- 15** Descoaseți cusăturile de însăilare, deschideți fermoarul și apoi continuați coaserea.



Coaserea materialelor elastice și a benzilor elastice

Se pot coase materiale elastice și pot fi montate benzi elastice.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioruș cu dublă antrinare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătura elastică	3	J	Coaserea materialelor elastice și cusături decorative	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Da (J)	Nu	Întărire
Cusătura în zig-zag triplă	9	J	Surfilarea materialelor de greutate medie sau elastice, atașarea elasticului, stoparea etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Da (J)	Nu	Întărire


Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

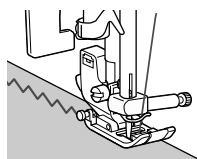
Respectați următoarele măsuri de securitate în timpul coaserii.

⚠ ATENȚIE

- Înainte de a înlocui piciorușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

Cusătura elastică

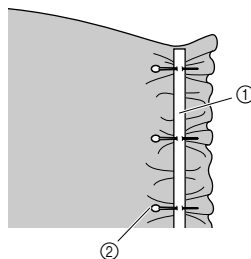
- 1 Porniți mașina.
- 2 Cu butonul de selectare a modelului, selectați cusătura .
- 3 Montați piciorușul pentru cusături în zig-zag „J”.
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).
- 4 Coaseți materialul fără să îl întindeți.



Montarea elasticului


Când se montează bandă elastică la manșeta sau talia unui articol vestimentar, dimensiunile finisate vor fi cele ale benzii elastice întinse. Din acest motiv, este necesară folosirea unei benzi elastice de lungime potrivită.

- 1 Prindeți cu ace banda elastică pe dosul materialului textil. Prindeți cu ace banda elastică pe material în câteva puncte pentru a vă asigura că banda este uniform poziționată pe materialul textil.



- 1 Bandă elastică
- 2 Ax

- 2 Porniți mașina.

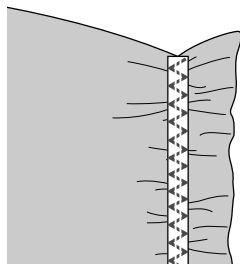
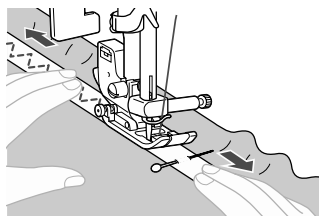
3 Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați cusătura .

4 Montați piciorușul pentru cusături în zigzag „J”.

- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

5 Coaseți banda elastică pe material în timp ce întindeți banda astfel încât să aibă aceeași lungime cu materialul.

În timp ce trageți materialul în spatele piciorușului presor cu mâna stângă, trageți-l cu mâna dreaptă lângă acul de gămălie cel mai apropiat de partea frontală a piciorușului presor.



! ATENȚIE

- Când coaseți, asigurați-vă că acul nu atinge niciun ac de gămălie, în caz contrar acul se poate îndoi sau rupe.

Aplicații, mozaicuri din bucăți de țesătură și matlasare

Sunt disponibile trei cusături pentru montarea aplicațiilor, mozaicuri din bucăți de țesătură și matlasare.

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picio ruș cu dublă antr e nare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătura în zigzag	4	J	Surfilare și coasere aplicații	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Da (J)	*1 Da	Înapoi
Cusătură pentru aplicații	11	J	Cusătură pentru aplicații	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	Nu	Întărire
Cusătură de îmbinare cu ajur	12	J	Cusătura de îmbinare cu ajur, cusătura pentru fronseuri și cusătura decorativă	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Da (J)	Nu	Întărire

*1Nu folosiți coaserea înapoi.

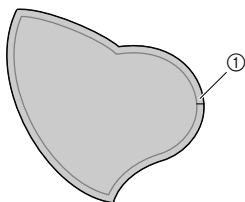
Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

ATENȚIE

- Înainte de a înlocui piciorușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

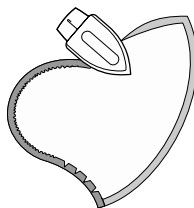
Coaserea aplicațiilor

- 1 Tăiați materialul pentru aplicație, lăsând o rezervă de coasere cuprinsă între 3 și 5 mm (1/8 și 3/16 țoli).

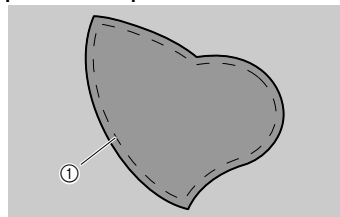


① Rezerva cusăturii

- 2 Așezați un tipar realizat din hârtie groasă pe spatele aplicației și apoi îndoiți rezerva de coasere folosind un fier de călcat.





- 3 Întoarceți materialul pe cealaltă parte și apoi însăilați-l, lipiți-l sau prindeți-l cu ace pe materialul pe care va fi cusut.



① Cusătura de însăilare

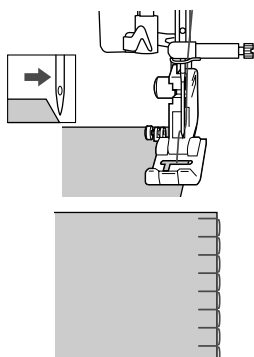
4 Porniți mașina.

5 Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați cusătura  sau .

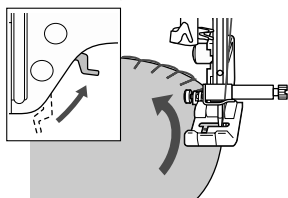
6 Montați piciorușul pentru cusături în zig-zag „J”.

- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

7 Rotiți volantul spre dumneavoastră și apoi începeți să coaseți în jurul marginii aplicației, asigurându-vă că acul intră în țesătură în exteriorul aplicației.



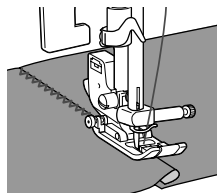
- Când coaseți în jurul colțurilor, opriți mașina cu acul în material imediat în afara aplicației, ridicați pârghia piciorușului presor și apoi întoarceți materialul pentru a schimba direcția de coasere.



Cusături pentru mozaicuri (model neregulat)

1 Îndoii marginea bucății superioare de material și așezați-o peste bucata inferioară.

2 Coaseți cele două bucăți de material astfel încât cusătura să se facă pe ambele bucăți.



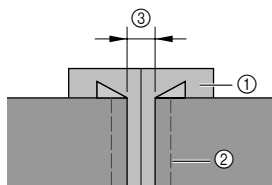
Cusătură cu ajutor

Coaserea peste o cusătură deschisă se numește „ajurare”. Se folosește pentru bluze și pentru îmbrăcămintea pentru copii. Această cusătură este cu atât mai decorativă cu cât se folosește un fir mai gros.

1 Folosiți un fier de călcat pentru a îndoi cele două bucăți de material de-a lungul cusăturilor.

2 Însăilați cele două bucăți de material, la o distanță de aproximativ 4,0 mm (3/16 țoli) pe coală de hârtie subțire sau pe o foaie de stabilizator solubil în apă.

Dacă trageți o linie pe mijlocul foii, veți coase mai ușor.



① Coală de hârtie subțire sau stabilizator solubil în apă

② Cusătura de însăilare

③ 4 mm (3/16 țoli)

3 Porniți mașina.

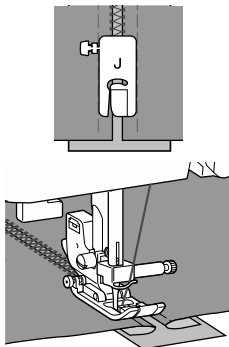
4 Selectați cusătura .

5 Montați piciorușul pentru cusături în zig-zag „J”.

6 Reglați lățimea pasului cusăturii la 7,0 mm (1/4 țoli).

- Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 40).

- 7** Coaseți cu centrul piciorușului presor aliniat cu centrul celor două bucăți de material.

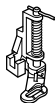


- 8** După ce ați terminat de cusut, îndepărtați hârtia.

Matlasare cu mișcare liberă

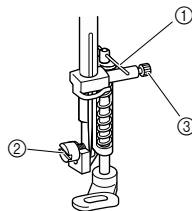
Pentru matlasarea cu mișcare liberă coborâți transportorul (folosind butonul de modificare a poziției transportorului) astfel încât materialul să nu poată înainta.

Piciorușul opțional pentru matlasare este necesar pentru matlasarea cu mișcare liberă.



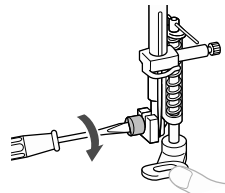
- 1** Oprii mașina de cusut.
- 2** Scoateți piciorușul presor și suportul piciorușului presor.
- Pentru detalii, consultați „Scoaterea suportului piciorușului presor” (pagina 32).

- 3** Montați piciorușul pentru matlasare pe șurubul suportului pentru piciorușul presor. Axul de pe piciorușul pentru matlasare trebuie așezat deasupra șurubului de fixare a acului.



- ① Bolțul de pe piciorușul pentru tighelire
 ② Șurub suport picioruș presor
 ③ Șurub de fixare ac

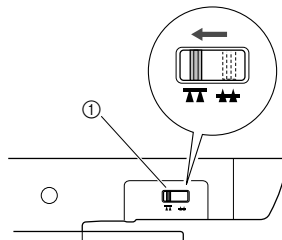
- 4** Țineți suportul piciorușului de matlasare cu mâna dreaptă pe poziție și apoi cu mâna stângă strângeți șurubul piciorușului de presare folosind șurubelnița inclusă.



ATENȚIE



- Strângeți bine șurubul cu ajutorul șurubelniței incluse, altfel acul poate atinge piciorușul presor putându-se îndoi sau rupe.

- 5** Glisați butonul de modificare a poziției transportorului, aflat pe baza și partea din spate a mașinii, în poziția indicată în imaginea de mai jos pentru a coborî transportorul.



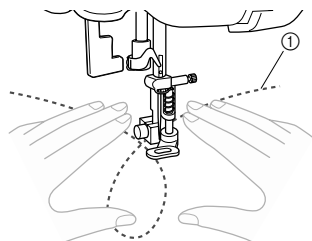
- ① Buton de modificare a poziției transportorului (privind din partea din spate a mașinii)

6 Porniți mașina.

7 Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați cusătura  sau .

8 Folosiți ambele mâini pentru a ține materialul întins și apoi mișcați materialul pentru a respecta modelul.

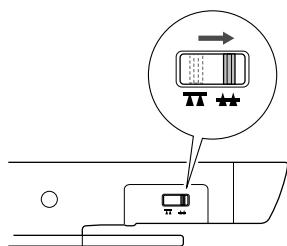
Cusăturile de întărire se fac la începutul și la sfârșitul coaserii.



① Model

- Cusăturile înapoi nu pot fi executate în timp ce transportorul este coborât.

9 După ce ați terminat de cusut, glisați butonul de modificare a poziției transportorului în poziția inițială, pentru a ridica transportorul.



- Transportorul este de obicei lăsat în poziția ridicat.



De reținut

- Rotiți volantul pentru a ridica transportorul.

Cusături de întărire

Întăriți punctele care vor fi supuse deformării, cum sunt orificiile de la mâneci, cusăturile interioare ale pantalonilor și colțurile buzunarelor.

Denumire cusătură	Model	Picioaruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picio ruș cu dublă antrare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătură elastică triplă	10	J	Montarea mâneșilor, executarea cusăturilor interioare la pantaloni, coaserea materialelor elastice și cusături decorative	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Da	Nu	Întărire
Coaserea cheișelor	13	A	Întărirea deschizăturilor și a zonelor unde cusătura se desface ușor	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/


Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”.

! ATENȚIE

- Înainte de a înlocui picioarușul presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

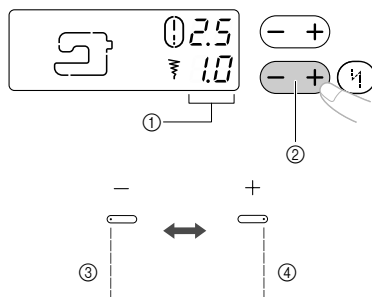
Cusătură elastică triplă

Pentru fiecare cusătură, sunt executate trei cusături suprapuse.

- 1 Porniți mașina.
- 2 Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați cusătura .
- 3 Montați picioarușul pentru cusături în zig-zag „J”.
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea picioarușului presor” (pagina 31).
- 4 Începeți coaserea.

■ Schimbarea poziției acului

Poziția acului poate fi reglată pentru cusătura dreaptă (acul în partea stângă) și pentru cusătura elastică triplă prin reglarea lățimii cusăturii. Apăsați partea „-” a tastei pentru lățimea cusăturii pentru a obține poziția din stânga a acului, sau apăsați partea „+” pentru poziția din dreapta a acului.

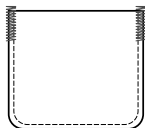


- 1 Lățime cusătură
- 2 Tastă pentru lățimea cusăturii
- 3 Mută poziția acului spre stânga
- 4 Mută poziția acului spre dreapta

Coaserea cheițelor

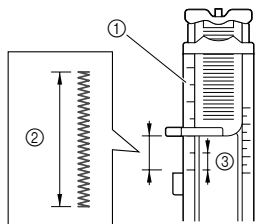
Cheițele sunt un tip de cusătură de întărire folosită pentru a întări punctele supuse deformării, precum colțurile buzunarelor și deschiderile.

Ca exemplu, este descrisă mai jos procedura de coasere a cheițelor la colțurile buzunarelor.



1 Stabiliți lungimea dorită a cheiței.

Reglați placa ghidajului pentru nasture pe piciorușul pentru butoniere „A” la lungimea dorită. (Distanța între gradațiile de pe rigla piciorușului presor este de 5 mm (3/16 țoli).)



- ① Riglă gradată picioruș presor
- ② Lungimea cheiței
- ③ 5 mm (3/16 țoli)

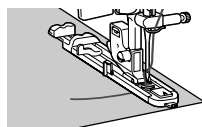
2 Porniți mașina.

3 Cu ajutorul butonului de selectare a modelului, selectați cusătura ¹³.

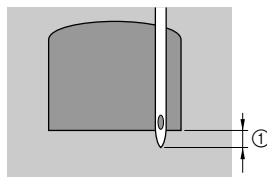
4 Montați piciorușul pentru butoniere „A”.

- Pentru detalii, consultați „Înlocuirea piciorușului presor” (pagina 31).

5 Treceți firul superior prin orificiul piciorușului presor și apoi trageți-l sub piciorușul presor, după cum se arată în imagine.



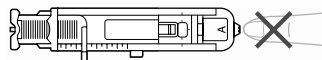
6 Cu deschiderea buzunarului spre dumneavoastră, așezați materialul astfel încât acul să intre în țesătură la 2 mm (1/16 țoli) în fața deschiderii buzunarului și apoi coborâți pârghia piciorușului presor.



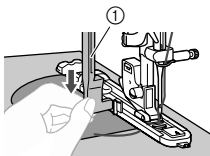
- ① 2 mm (1/16 țoli)

Notă

- Când coborâți piciorușul presor, nu împingeți în partea frontală a piciorușului presor, în caz contrar cheița nu va fi cusută la mărimea corectă.

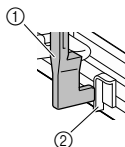


- 7** Trageți în jos pârghia pentru butoniere cât se poate de mult.



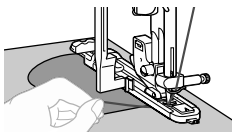
- ① Pârghie pentru butonieră

Pârghia pentru butoniere trebuie pusă în spatele suportului de pe piciorușul pentru butoniere.



- ① Pârghie pentru butonieră
② Suport

- 8** Țineți ușor capătul firului superior în mâna stângă și apoi începeți să coaseți.



- După finalizarea operației de coasere, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

- 9** Ridicați pârghia piciorușului presor, tăiați firele și apoi scoateți materialul.

- 10** Ridicați pârghia pentru butoniere în poziția inițială.



De reținut

- Dacă materialul nu este antrenat, de exemplu, din cauză că este prea gros, măriți lungimea pasului cusăturii. Pentru detalii, consultați „Reglarea lungimii și lățimii cusăturii” (pagina 40).

Folosirea tăietorului lateral (opțional)

Folosind tăietorul lateral opțional, cusăturile de surfilare pot fi realizate în timp ce marginea materialului este tăiată.

Denumire cusătură	Model	Picioaruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (toli)]		Lungime cusătură [mm (toli)]		Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual	
Cusătură de surfilare	1	S	Cusături simple, cusături de întărire sau nervuri etc.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Înapoi
	5	S	Surfilarea materialelor subțiri sau de greutate medie	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Întărire
	6	S	Surfilarea materialelor groase	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Întărire

Valorile de sub „Auto” sunt setate când este selectat modelul. Setarea poate fi reglată la orice valoare din intervalul prezentat sub „Manual”. Când folosiți tăietorul lateral, reglați lățimea pasului cusăturii la o valoare din intervalul de valori indicat în tabelul de mai sus.

ATENȚIE

- Înainte de a înlocui picioarușul presor și suportul picioarușului presor trebuie să opriți mașina de cusut, în caz contrar, dacă apăsați din greșeală un buton și mașina începe să coasă, vă puteți răni.

- 1 Scoateți picioarușul presor.**
 - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea picioarușului presor” (pagina 31).

- 2 Înfilați firul superior.**
 - Pentru detalii, consultați „Înfilarea firului superior” (pagina 20).



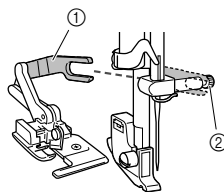
Notă

- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi folosit în timp ce tăietorul lateral este instalat pe mașina de cusut, în caz contrar se poate produce deteriorarea dispozitivului de înfilare a acului.

- 3 Selectați o cusătură.**
 - Pentru detalii, consultați „Selectarea unei cusături” (pagina 40).

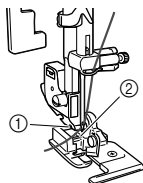
- 4 Ridicați pârghia picioarușului presor.**

- 5 Ridicați pârghia picioarușului presor mai sus și apoi prindeți furca de conectare a tăietorului lateral pe șurubul de fixare a acului.**



- ① Furcă de conectare
- ② Șurub de fixare ac

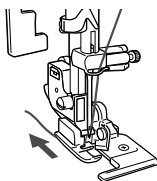
- 6** Așezați cuțitul tăietor lateral astfel încât axul acestuia să fie aliniat cu canalul suportului piciorușului presor și apoi coborâți încet pârghia piciorușului presor.



- ① Canalul suportului piciorușului presor
 ② Ax
 ► Cuțitul lateral este montat.

- 7** Ridicați pârghia piciorușului presor pentru a verifica dacă cuțitul lateral este bine montat.

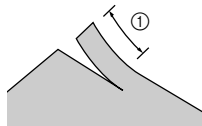
- 8** Treceți firul superior pe sub cuțitul tăietor lateral și apoi trageți-l spre partea din spate a mașinii de cusut.



! ATENȚIE

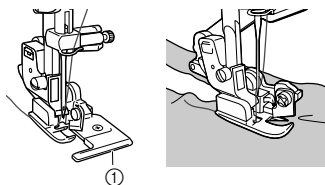
- După reglarea lățimii cusăturii, întoarceți încet volantul spre dumneavoastră și asigurați-vă că acul nu atinge piciorușul presor. Dacă acul atinge piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

- 9** Efectuați o tăietură de aproximativ 2 cm (3/4 țoli) în material, la începutul cusăturii.



- ① 2 cm (3/4 țoli)

- 10** Așezați materialul. Așezați materialul astfel încât partea dreaptă a tăieturii să se afle peste placa ghidajului, partea stângă să se afle sub piciorușul presor.



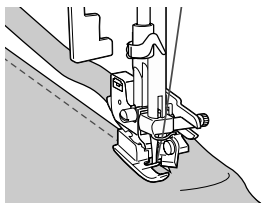
- ① Placă de ghidare



Notă

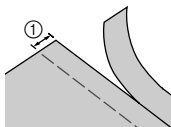
- Dacă materialul nu este așezat corect, nu va fi tăiat.

11 Coborâți pârghia piciorușului presor și începeți coaserea.



- În timp ce cusătura este realizată, rezerva cusăturii este tăiată.

În cazul în care este realizată cusătura $\frac{1}{16}$, rezerva cusăturii va fi de aproximativ 5 mm (3/16 țoli).



- ① 5 mm (3/16 țoli)



Notă

- Cuțitul lateral poate tăia cel mult un strat de 13-uncii (368,55 g/mp) de material denim.
- După ce folosiți cuțitul lateral, curățați-l îndepărtând orice scamă sau urmă de praf.
- Dacă cuțitul tăietor nu mai taie, folosiți o cârpă pentru a aplica puțin ulei pe tăișul cuțitului.

4 ANEXĂ







Parametrii cusăturii

În tabelul următor sunt prezentați parametrii cusăturilor utilitare: utilizare, lungimea și lățimea cusăturii, precum și posibilitatea utilizării acului dublu.

! ATENȚIE











- Când folosiți acul dublu, montați piciorușul „J” pentru cusături în zig-zag, altfel acul se poate rupe sau mașina de cusut se poate deteriora.

Cusături utilitare

Denumire cusătură	Model	Picioruș presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioruș cu dublă antrinare	Coasere înapoi/ de întărire	
				Automat	Manual	Automat	Manual				
Cusătură dreaptă	Stânga	1 	J	Cusături simple, cusături de încrețire sau nervuri etc.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nu	*1 Da	Înapoi
	Centru	2 	J	Montarea fermoarelor, cusături simple și cusături de încrețire sau nervuri etc.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Da ^{*2} (J)	*1 Da	Înapoi
Cusătura elastică	3 	J	Coaserea materialelor elastice și cusături decorative	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Da ^{*2} (J)	Nu	Întărire	
Cusătura în zigzag	4 	J	Surfilare și coasere aplicații	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Da ^{*2} (J)	*1 Da	Înapoi	
Cusătură de surfilare	5 	G	Surfilarea materialelor subțiri sau de greutate medie	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nu	Nu	Întărire	
	6 	G	Surfilarea materialelor groase	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nu	Nu	Întărire	

*1 Nu folosiți coaserea înapoi.

*2 Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai puțin.

Denumire cusătură	Model	Picioarus presor	Utilizare	Lățime pas cusătură [mm (țoli)]		Lungime cusătură [mm (țoli)]		Ac dublu	Picioar uș cu dublă antrare	Coasere înapoi/ de întărire
				Automat	Manual	Automat	Manual			
Cusătură de tiv invizibilă		R	Tivire cu cusături invizibile pe materiale de greutate medie	0 (0)	-3← -- →3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nu	Nu	Întărire
		R	Tivire cu cusătură invizibilă pe materialele elastice	0 (0)	-3← -- →3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nu	Nu	Întărire
Cusătura în zig-zag triplă		J	Surfilarea materialelor de greutate medie sau elastice, atașarea elasticului, stoparea etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	⁺² Da (J)	Nu	Întărire
Cusătură elastică triplă		J	Montarea mânecilor, executarea cusăturilor interioare la pantaloni, coaserea materialelor elastice și cusături decorative	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nu	Nu	Întărire
Cusătură pentru aplicații		J	Cusătură pentru aplicații	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	⁺² Da (J)	Nu	Întărire
Cusătură de îmbinare cu ajur		J	Cusătura de îmbinare cu ajur, cusătura pentru fronseuri și cusătura decorativă	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	⁺² Da (J)	Nu	Întărire
Coaserea cheițelor		A	Întărirea deschizăturilor și a zonelor unde cusătura slăbește ușor	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/
Cusături pentru butoniere		A	Butoniere întărite pentru materiale căpușite	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/
		A	Butoniere orizontale pe materiale subțiri și medii	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/
		A	Butoniere pentru materiale groase și blănuri	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nu	Nu	Întărire De întărire/

*1 Nu folosiți coaserea înapoi.

*2 Selectați o lățime a cusăturii de 5,0 mm (3/16 țoli) sau mai puțin.

Întreținere

În cele ce urmează vor fi descrise operațiunile simple de întreținere a mașinii de cusut.

Curățarea suprafeței mașinii

Dacă suprafața mașinii este murdară, înmuiați puțin o lavetă în detergent neutru, stoarceți-o bine și apoi ștergeți suprafața mașinii. După ce ați curățat-o cu o lavetă umedă, ștergeți-o cu o lavetă uscată.

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că mașina de cusut a fost oprită și apoi deconectați cablul de alimentare înainte de a curăța mașina, în caz contrar vă puteți răni sau electrocuta.
- Nu folosiți benzen, diluant sau prafuri de curățat, în caz contrar mașina de poate decolora sau deforma.

Curățarea suportului suveicii

Curățați cârligul și spațiul de sub placa acului. Performanțele de coasere ale mașinii vor fi afectate dacă se adună praf în suportul suveicii; în consecință, acesta trebuie curățat periodic.

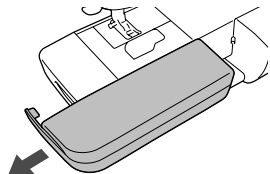
- 1 Opriti mașina și scoateți din priză cablul de alimentare.

! ATENȚIE

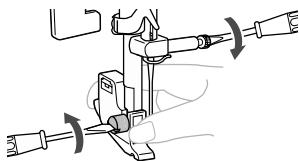
- Asigurați-vă că mașina de cusut a fost oprită și apoi deconectați cablul de alimentare înainte de a curăța mașina, în caz contrar vă puteți răni sau electrocuta.

- 2 Ridicați acul și pârghia piciorușului presor.

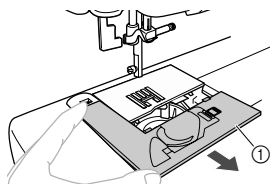
- 3 Trageți extensia blatului către stânga.



- 4 Slăbiți șurubul suportului piciorușului presor și scoateți suportul, apoi slăbiți șurubul de fixare a acului și scoateți acul.



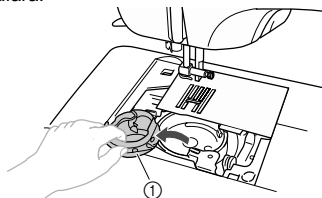
- 5 Apucați capacul plăcii acului de ambele părți și apoi glisați-l spre dumneavoastră pentru a-l scoate.



① Capacul plăcii acului

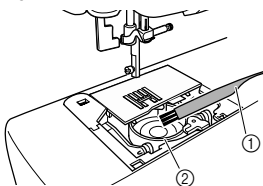
- 6 Scoateți suveica.

Apucați de partea din față a suveicii și trageți-o afară.



① Suveică

- 7 Folosiți peria de curățat sau un aspirator pentru a îndepărta orice scamă și fir de praf de pe suportul suveicii și din zona înconjurătoare.

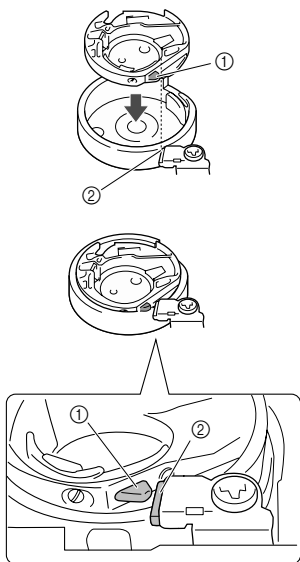


① Perie pentru curățat

② Suport suveică

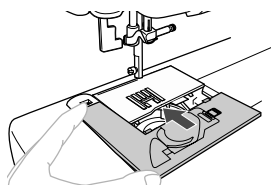
- Nu puneți ulei pe suportul suveicii sau pe suveică.

- 8** Introduceți suveica astfel încât protuberanța acesteia să se alinieze cu arcul.



- ① Protuberanță
② Arc

- 9** Introduceți lamelele capacului plăcii acului în placa acului și apoi glisați capacul la locul său.



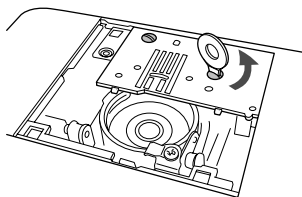
! ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată o suveică zgâriată; în caz contrar, firul superior s-ar putea încurca, acul s-ar putea rupe și ar putea fi afectate performanțele de coasere. Contactați cel mai apropiat centru de service autorizat pentru a vă procura o suveică nouă.
- Asigurați-vă că suveica a fost instalată corect; în caz contrar, acul se poate rupe.

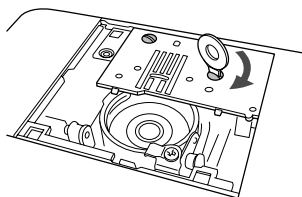
Scoaterea plăcii acului

Dacă firul s-a încurcat și nu poate fi îndepărtat prin curățarea suportului suveicii, scoateți placa acului.

- 1** Urmați pașii ① până la ⑥ de la pagina 81.
- 2** Scoateți placa acului scoțând șuruburile cu șurubelnița inclusă.



- 3** Scoateți firul încurcat din placa acului.
- 4** Reașezați placa acului în poziția inițială și apoi strângeți șuruburile cu șurubelnița inclusă.



Notă

- Aliniați cele două orificii pentru șuruburi de pe placa acului cu cele două orificii de pe mașină.

- 5** Urmați pașii ⑦ până la ⑨ (pagina 81 - 82).


Depanarea

Dacă mașina nu mai funcționează corect, înainte de a apela la service verificați posibilele cauze descrise mai jos. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Simptom	Cauză probabilă	Soluție	Referință
Mașina de cusut nu funcționează.	Ștecărul cablului de alimentare nu este introdus într-o priză de curent.	Introduceți ștecărul cablului de alimentare în priză de curent pentru uz casnic.	pagina 14
	Mașina nu este pornită.	Porniți mașina.	pagina 14
	Axul bobinatorului este deplasat spre dreapta.	Glisați axul bobinatorului spre stânga.	pagina 17
	Pârghia piciorușului presor este ridicată.	Coborâți pârghia piciorușului presor.	pagina 42
	O cusătură, alta decât cea pentru coaserea butonierelor sau a cheițelor, a fost selectată și butonul de pornire/oprire a fost apăsat în timp ce pârghia pentru butoniere este coborâtă.	Ridicați pârghia pentru butoniere.	–
	Cusătura pentru coaserea butonierelor sau a cheițelor a fost selectată și butonul de pornire/oprire a fost apăsat în timp ce pârghia pentru butoniere este ridicată.	Trageți în jos pârghia pentru butoniere.	pagina 58
	Butonul de pornire/oprire a fost apăsat, deși comanda de picior este conectată.	Nu folosiți butonul de pornire/oprire atunci când comanda de picior este conectată. Pentru a folosi butonul de pornire/oprire, deconectați comanda de picior.	pagina 42
Acul se rupe.	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	pagina 29
	Șurubul de fixare a acului este slăbit.	Folosiți șurubelnița pentru a strânge șurubul.	pagina 30
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	pagina 29
	Combinăția de material, fir și ac nu este corectă.	Alegeți un fir și un ac care se potrivesc cu tipul de material pe care îl coaseți.	pagina 28
	Nu este folosit piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care vreți s-o realizați.	Atașați piciorușul presor potrivit cu tipul de cusătură dorit.	pagina 79
	Tensiunea din firul superior este prea mare.	Slăbiți tensiunea din firul superior.	pagina 47
	Materialul este prea mult tras.	Ghidați ușor materialul.	–
	Zona din jurul orificiului plăcii acului este zgâriată.	Înlocuiți placa acului. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Zona din jurul orificiului piciorușului presor este zgâriată.	Înlocuiți piciorușul presor. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Suveica este zgâriată.	Înlocuiți suveica. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele modelelor mai vechi, care au o grosime diferită, nu funcționează corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	pagina 15	

Simptom	Cauză probabilă	Soluție	Referință
Firul superior se rupe.	Firul superior a fost înfilat incorect (de exemplu, mosorul nu este instalat corect sau firul a ieșit din conducătorul de fir al tejei acului).	Înfilați corect firul superior.	pagina 20
	Firul este înnodat sau încurcat.	Desfaceți nodurile și descurcați firul.	–
	Acul ales nu este potrivit pentru firul folosit.	Alegeți acul potrivit pentru tipul de cusătură folosită.	pagina 28
	Tensiunea din firul superior este prea mare.	Slăbiți tensiunea din firului superior.	pagina 47
	Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	Îndepărtați firul încurcat. Dacă firul s-a încurcat în suveică, curățați suportul suveicii.	pagina 81
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	pagina 29
	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	pagina 29
	Zona din jurul orificiului plăcii acului este zgâriată.	Înlocuiți placa acului. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Zona din jurul orificiului piciorușului presor este zgâriată.	Înlocuiți piciorușul presor. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Suveica este zgâriată.	Înlocuiți suveica. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele modelelor mai vechi, care au o grosime diferită, nu funcționează corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	pagina 15	
Firul inferior se încurcă sau se rupe.	Firul bobinei a fost instalat greșit.	Înfilați corect firul bobinei.	pagina 18
	Firul bobinei a fost înfășurat greșit.	Înfășurați corect bobina.	pagina 15
	Pe bobină există zgârieturi sau aceasta nu se rotește corect.	Înlocuiți bobina.	–
	Firul este încurcat.	Îndepărtați firul încurcat și curățați suportul suveicii.	pagina 81
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele modelelor mai vechi, care au o grosime diferită, nu funcționează corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	pagina 15

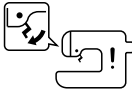




Simptom	Cauză probabilă	Soluție	Referință
Tensiunea firului este incorectă.	Firul superior a fost instalat greșit.	Înfilați corect firul superior.	pagina 20
	Firul bobinei a fost instalat greșit.	Înfilați corect firul bobinei.	pagina 18
	Firul bobinei a fost înfășurat greșit.	Înfășurați corect bobina.	pagina 15
	Combinăția de material, fir și ac nu este corectă.	Alegeți un fir și un ac care se potrivesc cu tipul de material pe care îl coaseți.	pagina 28
	Suportul piciorușului presor nu este corect instalat.	Instalați corect suportul piciorușului presor.	pagina 33
	Tensiunea firului nu este setată corect.	Reglați tensiunea firului.	pagina 47
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele modelelor mai vechi, care au o grosime diferită, nu funcționează corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	pagina 15
Materialul este încrețit.	Firul superior sau firul bobinei a fost instalat greșit.	Înfilați corect firul superior și instalați corect firul de la bobină.	pagina 18, 20
	Mosorul este instalat incorect.	Instalați corect mosorul.	pagina 15
	Combinăția de material, fir și ac nu este corectă.	Alegeți un fir și un ac care se potrivesc cu tipul de material pe care îl coaseți.	pagina 28
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	pagina 29
	În cazul în care coaseți materiale subțiri, cusătura este prea lungă sau materialul nu înaintează corect.	Coaseți cu stabilizator sub material.	pagina 49
	Tensiunea firului nu este setată corect.	Reglați tensiunea firului.	pagina 47
Unele puncte de cusătură lipsesc.	Firul superior a fost instalat greșit.	Înfilați corect firul superior.	pagina 20
	Combinăția de material, fir și ac nu este corectă.	Alegeți un fir și un ac care se potrivesc cu tipul de material pe care îl coaseți.	pagina 28
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	pagina 29
	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	pagina 29
	S-a acumulat praf sub placa acului sau în suveică.	Îndepărtați capacul plăcii acului și curățați suveica.	pagina 81
În timpul coaserii se aude un sunet ascuțit. Se produce un zgomot de trepidație.	S-a depus praf pe transportor sau pe suveică.	Curățați suveica.	pagina 81
	Firul superior a fost instalat greșit.	Înfilați corect firul superior.	pagina 20
	Suveica este zgâriată.	Înlocuiți suveica. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele modelelor mai vechi, care au o grosime diferită, nu funcționează corect. Utilizați numai o bobină concepută special pentru această mașină.	pagina 15
Firul nu trece prin urechea acului.	Acul nu a fost ridicat.	Apăsati ☹️ (buton de poziționare a acului) o dată sau de două ori pentru a ridica acul.	pagina 21
	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	pagina 29

Simptom	Cauză probabilă	Soluție	Referință
Cusătura nu este realizată corect.	Nu este folosit piciorușul presor potrivit pentru tipul de cusătură pe care vreți s-o realizați.	Atașați piciorușul presor potrivit cu tipul de cusătură dorit.	pagina 79
	Tensiunea firului nu este setată corect.	Reglați tensiunea firului.	pagina 47
	Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	Îndepărtați firul încurcat. Dacă firul s-a încurcat în suveică, curățați suportul suveicii.	pagina 81
Materialul nu înaintază.	Transportorul este coborât.	Glisați butonul de modificare a poziției transportorului în poziția  .	pagina 70
	Pasul cusăturii este prea mic.	Măriți lungimea pasului cusăturii.	pagina 40
	Combinajia de material, fir și ac nu este corectă.	Alegeți un fir și un ac care se potrivesc cu tipul de material pe care îl coaseți.	pagina 28
	Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	Îndepărtați firul încurcat. Dacă firul s-a încurcat în suveică, curățați suportul suveicii.	pagina 81
Lampa de cusut nu se aprinde.	Lampa de cusut este deteriorată.	Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	–

Mesajele de eroare

Dacă mașina de cusut este utilizată incorect sau dacă mașina de cusut se defectează, un mesaj de eroare va apărea pe ecranul LCD.

Mesajul poate fi șters apăsând orice tastă de pe panoul de control, răsucind orice buton, sau efectuând corect operațiunea.

Cod eroare	Mesaj de eroare (pe ecranul LCD)	Cauză probabilă	Soluție
E1		Butonul de pornire/oprire sau butonul pentru coasere înapoi/de întărire a fost apăsat (Pedala a fost eliberată, dacă este conectată.) în timpul ridicării piciorușului presor.	Coborâți piciorușul presor înainte de a continua operațiunea.
E2		O cusătură, alta decât cea pentru coaserea butonierelor sau a cheițelor, a fost selectată și butonul de pornire/oprire este apăsat (Pedala a fost eliberată, dacă este conectată.) în timpul coborârii pârgheii pentru butoniere.	Ridicați pârghia pentru butoniere înainte de a continua operațiunea.
E3		Cusătura pentru butoniere sau cheițe a fost selectată și butonul de pornire/oprire a fost apăsat (Pedala a fost eliberată, dacă este conectată.) în timpul ridicării pârgheii pentru butoniere.	Coborâți pârghia pentru butoniere înainte de a continua operațiunea.
E4		Butonul pentru coasere înapoi/de întărire sau butonul pentru poziționarea acului a fost apăsat în timp ce axul bobinatorului este deplasat spre dreapta.	Mutați axul bobinatorului spre stânga înainte de a continua operațiunea.
E5		Butonul de pornire/oprire a fost apăsat, deși comanda de picior este conectată.	Deconectați pedala și apoi apăsați butonul pentru pornire/oprire. În caz contrar, utilizați mașina folosind pedala.
E6	<i>EE</i>	Motorul s-a blocat pentru că firul este încurcat.	Opriti mașina și scoateți firul încurcat înainte de a continua operațiunea.



De reținut

- Dacă mesajul de eroare „F1”-„F9” apare pe ecranul LCD în timpul utilizării mașinii de cusut, probabil că mașina s-a defectat. Contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

Semnale sonore de funcționare

De fiecare dată când este apăsată o tastă sau se execută o operațiune incorectă, se aude un bip.

■ **Pentru o operațiune corectă**

Se aude un bip.

■ **Dacă efectuați o operațiune greșită**

Se aud două sau patru bipuri.

■ **Dacă mașina se blochează, de exemplu deoarece firul este încurcat**

Mașina de cusut continuă să emită bipuri timp de trei secunde și apoi se oprește automat.

Trebuie să verificați și să corectați cauza erorii înainte de a continua coaserea.

Index

A	
ac.....	27
accesoriile incluse la livrare.....	11
accesoriile opționale.....	12
acele mașinii de cusut.....	27
acul dublu.....	11, 25
alimentarea cu energie electrică.....	13
aplicații.....	68
ax suplimentar pentru mosor.....	11, 25
axul mosorului.....	20
axul suportului piciorușului presor.....	49
B	
bobină.....	11
butoane de control.....	9
buton de modificare a poziției transportorului.....	70
buton de selectare model.....	40
buton pentru tensionarea firului.....	47
butonieră.....	56
butonul de poziționare ac.....	18
C	
capac bobină.....	18
capac mosor.....	11
capacul plăcii de ac.....	81
coaserea cheițelor.....	73
coaserea de-a lungul unei curbe.....	48
coaserea materialelor elastice.....	49
coaserea materialelor groase.....	48
coaserea materialelor subțiri.....	49
conducătorul de fir.....	20
controlerul de viteză coasere.....	17
curățare.....	81
cusătura de tiv invizibilă.....	54
cusătura elastică.....	66
cusătura pentru butonieră.....	56
cusătură cu ajutor.....	69
cusătură dreaptă.....	53
cusătură elastică triplă.....	72
cusături de bază.....	52, 62, 63
cusături pentru mozaicuri.....	69
D	
dispozitivul pentru desfăcut cusături.....	11, 58
E	
extensia blatului mașinii.....	10
F	
fir pentru bobină.....	15, 18, 50
firul superior.....	20
G	
ghid de referință rapidă.....	11
ghidaj pentru matlasare.....	12
I	
instrucțiuni de siguranță.....	1
introducerea fermoarului.....	62
Î	
înlocuirea acului.....	27
întrerupătorul principal.....	14
întreținere.....	81
L	
lățime pas cusătură.....	40
lungime cusătură.....	40
M	
manual de utilizare.....	11
masa lată.....	12, 36
matlasare cu mișcare liberă.....	70
mesaje de eroare.....	87
montarea benzii elastice.....	66
P	
panou de control.....	10, 40, 87
parametrii cusăturii.....	79
pârghia piciorușului presor.....	20
pârghie pentru butoniere.....	58, 73
pedală.....	11
peria pentru curățat.....	11, 81
picioruș cu dublă antrenare.....	12, 33
picioruș pentru matlasare 6,35 mm (1/4").....	12
picioruș pentru matlasare 6,35 mm (1/4") cu sistem de ghidare.....	12
piciorușul antiaderent.....	12
piciorușul de matlasare.....	12, 70
piciorușul deschis.....	12
piciorușul pentru butoniere.....	11, 57, 73
piciorușul pentru cusături invizibile.....	11
piciorușul pentru cusături în zigzag.....	11, 49
piciorușul pentru cusut nasturi.....	11
piciorușul pentru fermoare.....	11, 63
piciorușul pentru ghidare cusătură.....	12
piciorușul pentru surfilare.....	11, 52
piciorușul presor.....	31
piciorușul reglabil pentru fermoare / paspoal.....	12
plasa de protecție a mosorului.....	11
poanson.....	58
poziție ac.....	53
poziție de oprire a acului.....	35
punga pentru accesorii.....	11

S	
schimbarea direcției de coasere.....	48
selectarea unei cusături	40
semnale sonore de funcționare.....	88
setul de ace	11
suport picioruș presor.....	32
suport suveică	81

Ș	
șurubelnița cu cap rotund	11

T	
tăietor lateral.....	12
tensiunea firului	47
tigheluri fanteziste	69
transportor	70

